Memoria Anual 2012

MUTUAL
La Primera
AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA

ÍNDICE

CARTA DEL **PRESIDENTE** 6

CAPITULO I

PRINCIPALES **ACTIVIDADES CUMPLIDAS** 12

CAPITULO II

ACTIVIDADES **INSTITUCIONALES** E **INTERINSTITUCIONALES** 20

CAPITULO III

OBRAS DE **BIEN SOCIAL** 28

CAPITULO IV

ESTADOS FINANCIEROS 32

DICTAMEN **AUDITORES EXTERNOS** 40

CARTA **FISCALIZADOR INTERNO** 44

DIRECTORIO

Presidente: Ing. Humberto Zambrana Z.

Vicepresidente: Ing. Raúl Bascón C.

Director: Lic. Reynaldo García C.

Director: Sr. Ernesto García A.

Director: Lic. Raúl Boada R.

Director: Lic. Waldo Vergara J.

Director: Dr. Carlos Ferreira V.

Auditor Interno: Lic. Walter Gutiérrez T.

PLANTEL DE EJECUTIVOS

Gerente General: Sr. Carlos de Grandchant Suárez

Jefe Dpto. Legal: Dr. Mauricio Diez Canseco A.

Jefe Dpto. Contabilidad: Lic. Víctor Agudo A.

Jefe Dpto. Técnico: Ing. Edgar Benavidez R.

Jefe Dpto. Administrativo: Sr. Mario Villegas A.

Jefe Dpto. Computación: Sr. Federico Ulloa U.

Jefe Dpto. de Créditos: Lic. Miguel Bazán N.

Jefe Dpto. de Operaciones: Lic. Konrad Geisser M.

Jefe de Unidad de Gestión de Riesgos: Lic. Juan Carlos León I.

Jefe Agencia Santa Cruz: Lic. Miguel Sejas O.

Jefe Agencia Tarija: Lic. Oscar Nuñez G.

CARTA DEL **PRESIDENTE**

Donde nuestra gente deposita su confianza

Estimados Asociados y Ahorristas:

Es un alto honor dirigirme en representación del Directorio a la Asamblea Ordinaria de Mutual de Ahorro y Préstamo "La Primera", con objeto de poner en su conocimiento el Balance General y Estado de Resultados correspondientes a la Gestión 2012, los que fueron debidamente auditados por la firma de Auditoría Berthin Amengual y Asociados S.R.L., de acuerdo con lo establecido por los Estatutos.

Al respecto, debo informar que los Auditores Externos, una vez revisados los Estados Financieros de la Mutual emitieron un Dictamen Limpio y Favorable.

A continuación se efectúa un análisis del Contexto en el cual se ha desenvuelto la Mutual, considerando la Economía Mundial y el Sistema de Intermediación Financiero Nacional. Asimismo, se exponen indicadores financieros, resultados obtenidos y un resumen de las más importantes actividades realizadas en el periodo.

En el Contexto Internacional han ocurrido varios eventos que influenciaron a la Economía de nuestro país, destacándose los siguientes:

- La economía mundial se vio influenciada por las tensiones financieras de las economías desarrolladas tanto en la zona Euro como en Norte América. Países como Estados Unidos lograron acuerdos fiscales, que permiten prever escenarios de recuperación de las grandes economías.
- Los países emergentes tales como China, India y Rusia tuvieron una leve desaceleración, en comparación a la gestión pasada, lo cual influenció en la volatilidad de los precios internacionales de algunos productos básicos.
- Por su parte América Latina percibió los efectos de la desaceleración mundial pero fue contrarrestada por la demanda interna y los precios aun favorables de las materias primas.
- Nuestro País, mantiene una Economía estable, la misma que se refleja en un crecimiento de alrededor del 5.2%, tendiendo a un desarrollo sostenido en la gestión.

  En la gestión analizada sectores como la construcción principalmente, hidrocarburos, minería, electricidad, servicios bancarios y otros han representado el mayor aporte para el crecimiento de la Economía de Bolivia.

  El indicador de la inflación cerró con el 4.54%, lo cual permite proyectar una tendencia estable a decreciente, resultado que se viene reflejando por los esfuerzos que se han dado en las Políticas Monetarias Gubernamentales a efecto de controlar presiones inflacionarias internas y externas.
- Con relación al Sistema de Intermediación Financiera, se puede observar un importante crecimiento de Depósitos, alcanzando al cierre de la gestión 2012 a $us12.753 millones, que representa un incremento de $us2.110 millones respecto a la gestión 2011.

  Producto del proceso de bolivianización, los Depósitos del Público en el Sistema Financiero en Moneda Nacional y UFVs al cierre de la gestión, representan actualmente el 71.7%, mientras que los depósitos en Moneda Extranjera, cerraron al 2012 con un porcentaje de participación del 28.3%.

  Respecto a las colocaciones de Cartera de Créditos, se tiene que la misma alcanzó a $us10.232 millones, con un incremento respecto a la gestión pasada de $us1.733 millones.

  En la misma tendencia que los Depósitos, la Cartera de Crédito en Moneda Nacional ha mostrado un incremento significativo, teniendo una participación del 80% de préstamos en esta moneda del total de los préstamos del Sistema Financiero.

- A continuación se detallan algunos resultados e indicadores relevantes del Sistema Mutual y la participación de "La Primera", al cierre de la gestión 2012.

  - Los Depósitos del público alcanzaron a $us204 millones, que representan el 46% de los Depósitos del Sistema Mutual que suman $us 446 millones.
  - El Coeficiente de Adecuación Patrimonial de la Mutual, llegó a 47.22% superior al Promedio del Sistema Mutual de 35.92%
  - El Resultado de la Gestión respecto al Patrimonio, fue para la Mutual del 5.69% y para el Sistema Mutual del 5.68%.
  - Los Resultados de la Gestión respecto al Activo, para la Mutual fueron del 1.28% y para el Sistema Mutual 1.11%.

Con referencia al análisis de los resultados obtenidos por la Mutual se debe resaltar el constante Crecimiento Patrimonial, que alcanzó al cierre de la gestión 2012, al monto de $us 67.6 millones, que representa el 57% del Patrimonio Total del Sistema Mutual que alcanza a $us119.4 millones.

La evolución Patrimonial de la Mutual, muestra a lo largo de las gestiones pasadas un fortalecimiento sostenido el mismo que incrementado por Previsiones Genéricas Voluntarias Constituidas, alcanza a un monto de $us80.6 millones. Este crecimiento durante esta última década representa el 212%.

Producto de este Fortalecimiento Patrimonial se tiene que el Coeficiente de Adecuación Patrimonial (CAP) de Mutual "La Primera" del 47.22%, es ampliamente superior al promedio del Sistema Financiero Nacional.

El Resultado de la Gestión del Sistema Mutual alcanzó a un Total de $us 6.6 millones y de la Mutual a $us 3.7 millones, representando el 57% del total de las Utilidades generadas por el Sector.

Los Activos del Sistema Mutual llegaron a $us 608 millones y los de "La Primera" a $us 290 millones representando el 47.7%% del Total.

Los Pasivos del Sistema Mutual alcanzaron a $us 489 millones, de los cuales $us223 millones corresponden a Mutual "La Primera" representando un porcentaje del 36.6%.

El Ratio de Mora de la Cartera de Créditos a Diciembre de 2012, alcanzó el 1.31% para la Mutual y para el Sistema Mutual el 2.18%

De acuerdo con los Indicadores y Resultados expuestos anteriormente, se puede concluir que Mutual "La Primera" en la gestión 2012, ha logrado óptimos resultados.

Estas cifras obtenidas se deben al permanente y sostenido apoyo de los Asociados y Ahorristas de la Mutual que a lo largo de estos 49 años de existencia, han posesionado a la Institución como una de las más representativas a nivel nacional.

Es pertinente resaltar que estos resultados no pudieron haber sido logrados sin la adecuada aplicación de Políticas y Procedimientos Prudenciales que permiten a la Mutual, mantener estabilidad y crecimiento.

La Institución dentro de la perspectiva de crecimiento y mejora constante en la prestación de Servicios Financieros, cuenta con agencias en las ciudades de La Paz, El Alto, Tarija y Santa Cruz.

Estos logros obtenidos han sido producto de un trabajo conjunto de las instancias que componen la Mutual, por lo que es pertinente manifestar el agradecimiento a todos los miembros del Directorio, Gerente General, Jefes de Área y al personal de la Institución, por los resultados expuestos durante la gestión 2012.

Por otra parte y de manera especial debo mencionar que gracias a iniciativas y apoyo de los Asociados en diferentes Asambleas, Mutual "La Primera" mantiene el Programa de Obras de Bien Social con inversiones en Construcciones, Equipamiento y Medicinas, para sectores Necesitados y Desvalidos que requieren de estos recursos para mejorar sus condiciones de vida.

La Mutual, espera que la Nueva Ley de Bancos y Entidades Financieras en proceso de aprobación, proyecte y considere entornos favorables, de manera tal de cumplir eficientemente con Asociados y Ahorristas, principal objetivo de la Institución desde su creación.

Para concluir reitero, nuestro profundo reconocimiento a Asociados y Ahorristas por su inalterable confianza.

Ing. Humberto Zambrana Zenteno
PRESIDENTE
La Paz, 27 de Febrero de 2013

PRINCIPALES **ACTIVIDADES CUMPLIDAS**

Nueva agencia de Miraflores, Plaza del Estadium

Donde nuestra gente deposita su confianza

PRINCIPALES ACTIVIDADES CUMPLIDAS

En cumplimiento a Estatutos de Mutual "La Primera" y Normativa Vigente contenida en la Recopilación de Normas para Bancos y Entidades Financieras, se pone a consideración de la Asamblea General Ordinaria, el contenido de la Memoria Anual para la Gestión 2012.

INFORMACIÓN FINANCIERA

A continuación se exponen resultados y Evolución Financiera de la Mutual, en base a Estados Financieros Auditados.

SOLVENCIA PATRIMONIAL

El comportamiento histórico del Patrimonio de la Mutual, muestra el constante Fortalecimiento Financiero que ha tenido a largo de los años. El Patrimonio de la Institución al cierre de la Gestión 2012, alcanza a $us67.6 millones, siendo este monto superior al patrimonio de la gestión 2011, de $us63.9 millones, mostrando un crecimiento del 5.8%.

Adicionalmente la Mutual mantiene una Previsión Genérica Voluntaria que al cierre de la gestión alcanza a $us.13 millones, que respalda la ocurrencia de contingencias.

Como resultado del Nivel Patrimonial alcanzado por la Mutual, se tienen un Coeficiente de Adecuación Patrimonial que alcanza al 47.2%, porcentaje que supera el requerido por normativa del 10%.

En el siguiente gráfico se puede observar la Evolución del Patrimonio de la Institución y las Previsiones Genéricas Voluntarias acumuladas hasta la gestión 2012.

Gráfico Nº 1

Evolutivo Situación Patrimonial

(Expresado en Millones de Dólares Americanos)

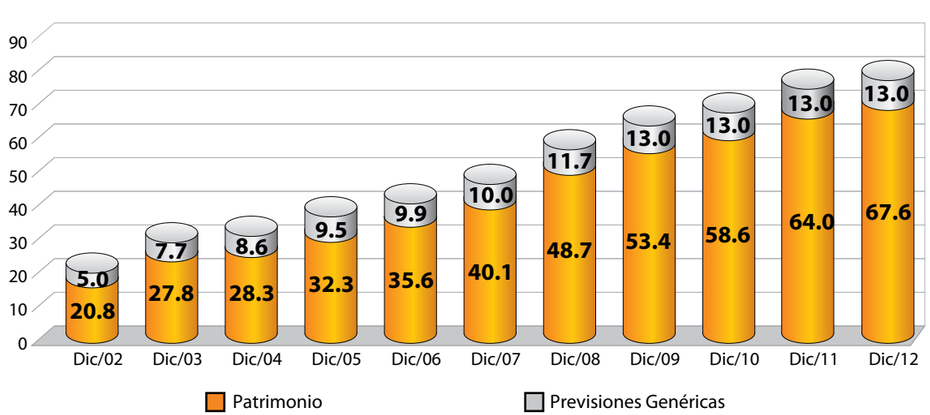


Gráfico: Evolutivo del Patrimonio y Previsiones Genéricas Voluntarias

CAPTACIONES DEL PÚBLICO

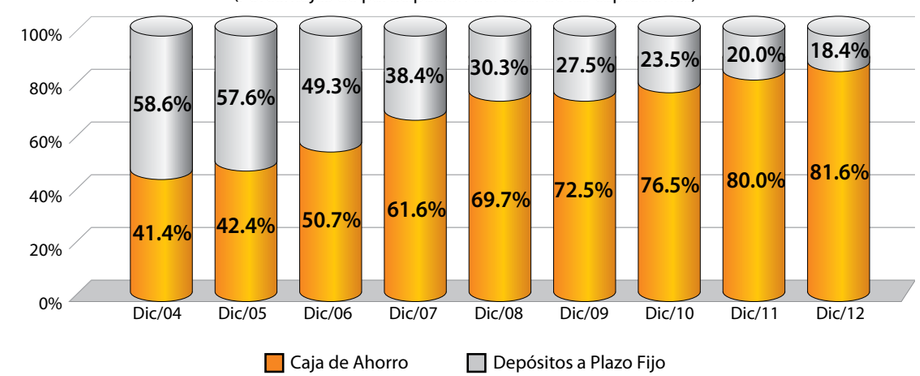
Las Captaciones del Público mantienen un comportamiento estable, dentro de las cuales se observa la mayor concentración en Depósitos en Cajas de Ahorro respecto a Depósitos a Plazo Fijo.

A continuación, gráficos de la composición y montos de Captaciones.

Gráfico Nº 2

Evolutivo Composición de Captaciones

(Porcentajes de participación del total de las captaciones)

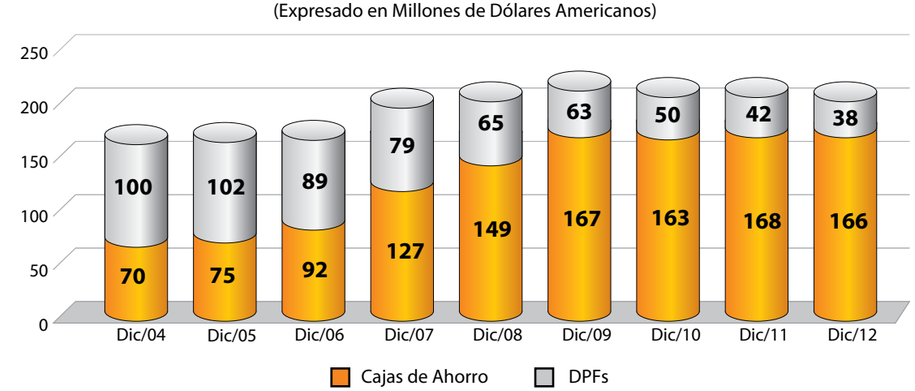


Fuente: Información histórica ML1 - ASFI

Gráfico Nº 3

Evolutivo de Captaciones

(Expresado en Millones de Dólares Americanos)



Fuente: Información histórica ML1 - ASFI

CARTERA DE CRÉDITOS

La Evolución de la Cartera de Créditos confirma la tendencia de crecimiento, durante la Gestión 2012, habiendo alcanzado los objetivos y metas propuestos. La cartera bruta, alcanza al cierre de la gestión a $us182.4 millones, con una mora del 1.31%.

La gestión de Riesgo prudencial de la Cartera de Créditos, las mejoras en la tecnología crediticia y la aplicación de sistemas de control adecuados han dado lugar a que la Institución logre indicadores de eficiencia que permiten crecer en las colocaciones con niveles de mora muy bajos.

En base a un crecimiento ordenado y eficiente la Mutual está consolidando su imagen, en ciudades como Tarija y Santa Cruz, además de mantener un liderazgo innegable en la urbe de La Paz y El Alto.

Los indicadores de Pesadez de Cartera obtenidos, respaldan que el crecimiento de la Cartera de Créditos está debidamente acompañado de Políticas y Procedimientos Prudenciales, logrando mantener de esta manera un adecuado Equilibrio entre Rentabilidad y Riesgo.

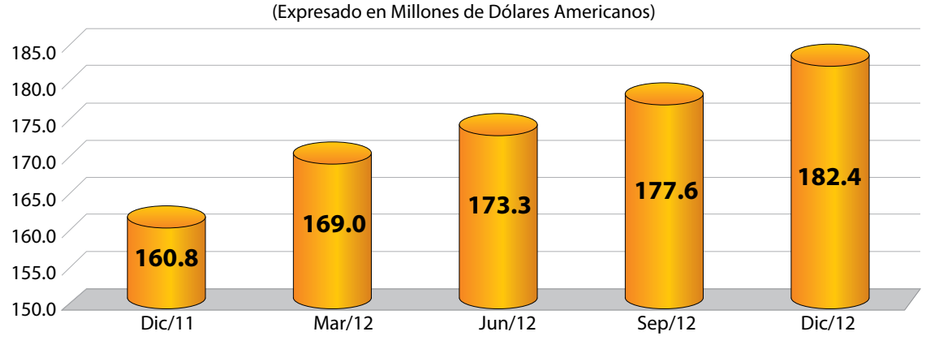
La Mora de la Cartera de Créditos muestra una tendencia sostenida de baja la misma que para el cierre de la gestión 2012, alcanza a 1.31% de Pesadez, que es inferior a la obtenida en la gestión 2011. (1.44%).

Los gráficos muestran el comportamiento de la Cartera de Créditos respecto a los Saldos de Cartera y Comportamiento histórico de la Mora.

Gráfico Nº 4

Evolutivo de Cartera de Créditos

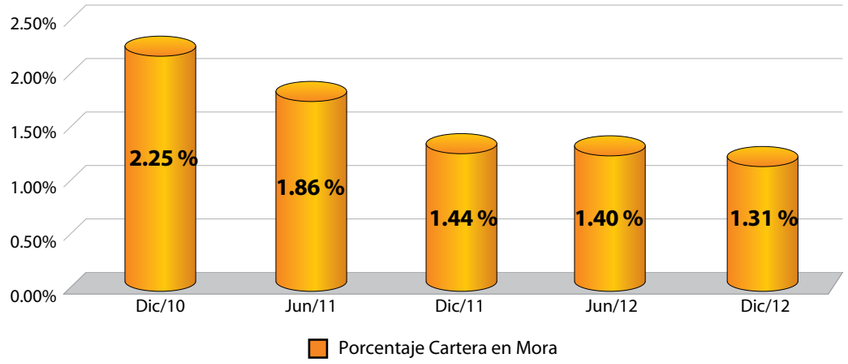
(Expresado en Millones de Dólares Americanos)



Fuente: Información histórica ML1 - ASFI

Gráfico Nº 5

Evolutivo de Cartera en Mora



Fuente: Información histórica ML1 - ASFI

PARTICIPACIÓN EN EL SISTEMA DE MUTUALES DE AHORRO Y PRESTAMO

La Mutual, mediante eficiencia financiera y administrativa mantiene una posición sólida y representativa dentro del Sistema Nacional de Mutuales de Ahorro y Préstamo, mostrando una tendencia de crecimiento sobre todo en las colocaciones.

A continuación se tiene un detalle de la participación de la Mutual, respecto a: Captaciones, Colocaciones, Previsiones y Liquidez.

Cuadro Nº 1

PARTICIPACIÓN MUTUAL "LA PRIMERA"

(Expresado en millones de dólares americanos y porcentaje de participación)

DETALLE	31/12/08		31/12/09		31/12/10		31/12/11		31/12/12	
	$us.	%	$us.	%	$us.	%	$us.	%	$us.	%
OBLIG. CON EL PÚBLICO										
SISTEMA DE MUTUALES A&P	409	100%	454	100%	427	100%	432	100%	446	100%
MUTUAL LA PRIMERA	215	52.5%	230	50.7%	212	49.6%	227	52.5%	204	45.8%
CARTERA DE CREDITO										
SISTEMA DE MUTUALES A&P	264	100%	274	100%	315	100%	373	100%	417	100%
MUTUAL LA PRIMERA	115	43.6%	115	41.9%	129	41.0%	161	43.1%	182	43.7%
PREVISIONES (*)										
SISTEMA DE MUTUALES A&P	18	100%	18	100%	20	100%	19	100%	19	100%
MUTUAL LA PRIMERA	6	32.4%	6	30.0%	6	28.9%	6	31.9%	5	29.2%
LIQUIDEZ										
SISTEMA DE MUTUALES A&P	119	100%	192	100%	116	100%	107	100%	122	100%
MUTUAL LA PRIMERA	60	50.1%	103	53.7%	51	44.1%	45	42.1%	46	37.4%

ELABORACIÓN: UNIDAD DE GESTIÓN DE RIESGOS - DATOS ASFI MUTUAL

(*) Adicionalmente la Mutual mantiene en Previsiones Genéricas Voluntarias un monto de $us 13 millones y por previsiones cíclicas acumuladas de $us 1.2 millones al cierre de la Gestión 2012.

INDICADORES FINANCIEROS DE RENTABILIDAD

El nivel de desempeño de la Mutual, puede ser apreciado mediante Indicadores Financieros que reflejan la solvencia y rentabilidad, obtenida en la Gestión 2012, los mismos que se exponen en los siguientes cuadros.

(ROA) = Resultado Neto de la Gestión / (Activo + Contingente)

ROA (Anualizado) Gestión 2012	
DETALLE	**INDICADOR**
MUTUAL "LA PRIMERA"	**1.28%**
SISTEMA MUTUALES A&P	1.11%

La Rentabilidad respecto al Activo de la Mutual, muestra que los resultados obtenidos están por encima del Sistema de Mutuales, exponiendo de esta manera una Gestión Administrativa eficiente.

(ROE) = Resultado Neto de la Gestión / Patrimonio

ROE (Anualizado) Gestión 2012	
DETALLE	**INDICADOR**
MUTUAL "LA PRIMERA"	**5.69%**
SISTEMA MUTUALES A&P	5.68%

El indicador muestra la rentabilidad obtenida respecto al Patrimonio de la Institución, el mismo que alcanza a $us 67.7 millones. Se debe destacar que el resultado de la Mutual, está por encima del obtenido por el Sistema de Mutuales de Ahorro y Crédito.

ACTIVIDADES **INSTITUCIONALES** E **INTERINSTITUCIONALES**

Donde nuestra gente deposita su confianza

ACTIVIDADES INSTITUCIONALES E INTERINSTITUCIONALES

ACTIVIDADES INSTITUCIONALES

Mutual "La Primera", viene prestando Servicios desde hace casi cincuenta años, dentro de los cuales ha mantenido en el enfoque de Servicio a la Comunidad, ofertando productos financieros que permiten a miles de familias obtener un crédito accesible, de acuerdo con sus posibilidades y oportunidades que requieren de un apoyo financiero.

La Mutual viene trabajando incansablemente para mantener su solvencia y prestigio ganado a lo largo de sus años de servicio financiero, dando lugar a que la gente deposite su confianza en la Institución, donde puede encontrar atención Personalizada y de Excelencia.

La atención al cliente es una de las labores que nos ocupa de manera permanente para lo cual se desarrollaron diversas actividades y capacitaciones del personal con el objeto de que las necesidades de clientes y usuarios sean atendidas de manera diligente.

La Institución mediante los servicios financieros que presta viene apoyando al desarrollo y bienestar de todos los bolivianos que buscan un mejor futuro para sus familias.

Servicios al cliente:

Acorde con el crecimiento y requerimientos de nuestros Clientes y Usuarios se viene ampliando de manera constante la red de Atención al Cliente, mediante la apertura de nuevos puntos de atención en lugares estratégicos de las ciudades donde tiene presencia la Mutual.

Con el objeto de que la población en general se beneficie de los productos que oferta "Mutual La Primera" ha participado de diversas actividades donde ha podido exponer los Servicios Financieros que presta, tanto en créditos como en depósitos.

Durante la Gestión 2012, la Institución ha participado de la Feria Exposición de Santa Cruz, "Expocruz", con una destacada participación y acogida por la ciudadanía. Asimismo, participó de la Feria del Crédito, en la ciudad de El Alto, donde se pudo interactuar directamente con los asistentes a este evento.

La Mutual, tiene una actividad importante y decisiva para su crecimiento la cual está orientada a mejorar de manera constante la Atención al Cliente y para ello ha invertido en tecnología de punta, así como en el mejoramiento de sus instalaciones a objeto de dar mayor comodidad y seguridad en sus puntos de atención.

Mediante la aplicación de Políticas y Procedimientos de atención a Personas con Discapacidad, se mantiene la atención ininterrumpida en los 365 días del año, con cajeros de plataforma, donde pueden acceder nuestros clientes y usuarios a servicios financieros de manera fácil y oportuna.

Es para la Mutual una labor constante, mantener estándares de Eficiencia y Prontitud en la Atención a su Clientes, para lo cual se tienen evaluaciones periódicas de los Sistemas de Atención e Información, con el objetivo de mejorar condiciones para la otorgación de préstamos ágiles y productos en captaciones acordes con las expectativas de nuestros depositantes.

Mutual "La Primera" en la perspectiva de cubrir todas las necesidades financieras de nuestros Clientes y Usuarios, además de la otorgación de Créditos y de Captaciones de Cajas de Ahorro y DPFs presta servicios de Tarjetas de Crédito y de Débito, Pagos y Cobranzas de Impuestos Municipales y Nacionales, Pago de Servicios Inmobiliarios, Pago de Facturas de Electricidad, Agua, Pago de Renta Dignidad, Telecomunicaciones (Telefonía Móvil, Internet, Cable) y otros servicios de pagos.

La oferta de productos crediticios abarca todas las necesidades de nuestros clientes ofreciendo los siguientes préstamos: Vivienda, Consumo, Microcrédito, PYMEs y Empresariales.

Como resultado del crecimiento y desarrollo cuenta a la fecha con la siguiente Red de Agencias, Oficinas y Cajeros Automáticos:

Red de Agencias y Oficinas

CIUDAD	OFICINA AGENCIA	DIRECCIÓN
La Paz (Zona Central)	Oficina Central	Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1364
La Paz (Zona Norte)	Agencia Nº 1	Garita de Lima, Max Paredes Nº 420
La Paz (Zona Sur)	Agencia Nº 2	Av. Mariscal Montenegro Nº 111, San Miguel
La Paz (Zona Sopocachi)	Agencia Nº 3	Av. 6 de Agosto Nº 2549
La Paz (Zona Miraflores)	Agencia Nº 4	Av. Saavedra No. 22 esq. Plaza del Stadium
El Alto (Zona 12 de Octubre)	Agencia Nº 5	Av. Raúl Salmón de la Barra Nº 24
La Paz (Zona Central)	Agencia Nº 6	Calle Ballivián Nº 1283
La Paz (Zona Sur)	Agencia Nº 7	Achumani, Calle 16 Nº 4
La Paz (Zona Norte)	Agencia Nº 8	Calle Evaristo Valle Nº 127
El Alto (Zona 16 de Julio)	Agencia Nº 9	Av. Alfonzo Ugarte esq.Arturo Valle Nº 2997
El Alto (Zona Villa Adela)	Agencia Nº 10	Av. Junín esquina Calle Roboré Nº 7 Manzana 221, Plan 107
AGENCIAS EN EL INTERIOR		
Tarija (Zona Central)	Agencia Nº 11	Plaza Luis de Fuentes No. 575, entre Calles Madrid y 15 de Abril
Santa Cruz (Zona Central)	Agencia Nº 12	Calle Bolívar No. 281 (Casco Viejo)
Santa Cruz (Zona La Ramada)	Agencia Nº 13	Av. Isabel La Católica esq. calle La Guardia Nº 810 PB. Edificio PROSALUD

Cuadro Nº 3

Cajeros Automáticos en Funcionamiento

CIUDAD	DIRECCIÓN
Zona Sopocachi	Av. 6 de Agosto Nº 2549, entre Pedro Salazar y Pinilla
Zona Central	El Prado, Av. 16 de Julio Nº 1642
Zona Obrajes	Av. Hernando Siles Nº 5688
Zona San Sebastian	Calle Evaristo Valle Nº 127
Zona Achumani	Calle 16 Nº 4 (Frente al Mercado Achumani)
Zona San Miguel	Av. Montenegro Nº 111 Centro Comercial "La Chiwiña"
Zona Miraflores	Av. Saavedra Nº 22 esq. Plaza del Stadium
Zona Nor Este	Cruce de Villa Copacabana Av. Esteban Arce s/n
Zona Garita de Lima	Calle Max Paredes Nº 420 Garita de Lima
Zona Central	Oficina Central Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1364
Zona Norte	Terminal de Buses Av. Uruguay y Armentia
Zona Los Pinos	Supermercado Hipermaxi Av. José María Acha Nº 85
Zona Central	Calle Comercio esq. Junín Nº 1093 Plaza Murillo
Zona Irpavi	Megacenter Interior
Zona San Pedro	Calle Landaeta Nº 1747 esq. Plaza El Cóndor
Zona El Rosario	Calle Illampu Nº 743
Zona Central	Oficina Central Interior Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1364
Zona Sopocachi	Av. 20 de Octubre Nº 402 y Belisario Salinas, Plaza Avaroa Edif. Torre Safiro
Zona Miraflores	Av. Saavedra Nº 2204 Miraflores Bajo
Zona Callampaya	Calle Calatayud Nº 554
Zona	**DIRECCIÓN - CIUDAD EL ALTO**
Zona 12 de Octubre	Av. Raul Salmón de la Barra Nº 24
Aeropuerto Internacional	Interior Aeropuerto Internacional
Zona	**DIRECCIÓN – CIUDAD DE TARIJA**
Barrio Fátima	Av. La Paz Nº 629 entre calles Madrid e Ingavi
Zona Central	Plaza Luis de Fuentes, calle Sucre Nº 575, entre Madrid y 15 de Abril
Zona	**DIRECCIÓN - CIUDAD SANTA CRUZ**
Zona Central	Calle Bolívar Nº 281 (Casco Viejo) entre Aroma y Murillo
Zona Norte	Av. Cristo Redentor, 3er. Anillo Shopping Fidalga
Zona La Ramada	Av. Isabel La Católica esq Calle La Guardia Nº 810 P.B. Edif. PROSALUD
Zona Terminal Bimodal	Terminal Bimodal Interior entre 2do. Y 3er. anillo
Zona Las Palmas	Doble Via La Guardia y 4to Anillo (Supermercado Hipermaxi Las Palmas)
Zona Villa 1ro. de Mayo	Av. Principal Villa 1ro. De Mayo entre calle 9 y 10 (Supermercado Hipermaxi)

Gestión de Riesgos:

Mutual La Primera, en el proceso de Gestión y Control Integral de Riesgos, establece marcos y Políticas Internas en las que se reflejan principios y estándares prudenciales que permiten a la Institución proyectar un crecimiento sostenido, mediante un adecuado equilibrio entre el Riesgo y la Rentabilidad.

La gestión de Riesgos con el compromiso de la Alta Dirección, permite que la función que desarrolla la Unidad de Gestión de Riesgos, mantenga la independencia de funciones de forma separada a las áreas de negocio.

La aplicación y cumplimiento de Políticas y Procedimientos se realiza de manera conjunta y colegiada entre las instancias involucradas a la Gestión de Riesgos.

La Mutual al contar con objetivos y metas claramente definidos sobre la Gestión Integral de Riesgos, viene desarrollando actividades que le han permitido gestionar y controlar los riesgos inherentes asumidos.

Para una adecuada identificación de los riesgos se cuentan con procesos de revisiones de posibles eventos de riesgo, los cuales una vez identificados deben ser subsanados por las instancias correspondientes.

Mediante el control de límites de exposición, cumplimiento de Normas Regulatorias, asociadas a Políticas y Procedimientos Internos, se ha logrado mantener una Gestión de Riesgos prudencial que refleja los adecuados indicadores obtenidos por la Mutual en la Gestión 2012.

Para el proceso de mitigación de riesgos se emiten informes que identifican alertas tempranas sobre las exposiciones asumidas. Este proceso de control contempla el estricto cumplimiento de límites establecidos por sectores de actividad económica, áreas geográficas y tipos de riesgo.

Con el fin de sistematizar la metodología de Gestión de Riesgos implementada por la Mutual, se cuentan con diversas herramientas que representan el soporte del proceso de Monitoreo y Control de Riesgos.

En conclusión la Mutual, define a la Gestión Integral de Riesgo, como el alcance global de todo riesgo, línea de negocio y área geográfica donde tiene presencia la Institución.

Desarrollo Humano:

La Mutual consiente que la formación y el desarrollo de los recursos humanos que la componen, son el motor principal para generar un mayor desarrollo institucional, tienen dentro de sus principales actividades la participación de sus funcionarios en cursos y talleres para la constante actualización y aprendizaje en destrezas que se reflejan en una mejor atención a los clientes y usuarios.

En el cuadro siguiente, se detallan algunas de las capacitaciones más importantes llevadas a cabo durante esta gestión.

Capacitación - Gestión 2012

Nº	PARTICIPANTES	DETALLE	DICTADO POR:
1	Personal de Computación	Administración de Base de Datos SQL Server	**COGNOS**
2	Personal de Plataforma y Secretarias	Seminario Taller "Ortografia y Redacción"	**PRAXIS INTERNACIONAL**
3	Jefe de Créditos	15º Curso Interamericano de Créditos	**UNIAPRAVI**
4	Personal de Unidad de Gestión de Riesgos	Inscripción a Diplomado "Gestión Integral de Riesgos"	**CENTRO AFIN**
5	Personal de Recaudaciones Impositivas	RUAT NET - Cobro C1202	**RUAT**
6	Jefe de Operaciones	Curso Capacitación: Ley 262	**UIF**
7	Personal de Cajas	Curso de: "Detección de Billetes Falsos"	**ESAP - UNIFRANZ**
8	Personal de Contabilidad	Actualización Tributaria	**PRICEWATERHOUSE COOPERS**
9	Personal de Computación	Programación en ANDROID	**COGNOS**
10	Todo el Personal de la Institución	Seminario Taller de Cuerdas	**KUHN CONSULTING GROUP**

Capacitación Internas - Gestión 2012

Nº	PARTICIPANTES	DETALLE	DICTADO POR:
1	Personal de Administración, Operaciones, Plataforma	Clases de Incendio, Tipos de Extintores, Identificación y Uso, Evacuación	**Cap. Ruben Canahui Jefe de Seguridad de Mutual La Primera**
2	Jefes de Agencias, Oficiales de Crédito, Atención al Cliente.	"Seminario de Actualización conocimientos de Tarjetas de Crédito y Débito"	**Ing. Cesar Escalante**
3	Oficiales de Créditos	Capacitación sobre el Manejo y Colocación de Créditos	**Lic. Miguel Bazan**
4	Departamento de Créditos y Operaciones	Reuniones Talleres de Análisis e Implementación de Normativas Regulatorias	**Lic. Juan Carlos León I.**

Actividades Interinstitucionales

PARTICIPACIÓN NACIONAL E INTERNACIONAL EN DIVERSAS INSTANCIAS

Mutual "La Primera" es miembro de Instituciones importantes, tanto en el ámbito Nacional como Internacional.

La Institución cuenta con representación activa, en las siguientes Instituciones Nacionales e Internacionales:

- Miembro Activo del Instituto Mundial de Cajas de Ahorros, IMCA con sede en Bruselas, Bélgica.
- Miembro de la Cámara Americana de Comercio (AMCHAM)
- Miembro activo de la Unión Interamericana para la Vivienda UNIAPRAVI, con sede en la Ciudad de Lima.
- Miembro de la Unión Boliviana de Entidades de Ahorro y Préstamo para la Vivienda, UNIVIV, con sede en la Ciudad de La Paz.

OBRAS DE **BIEN SOCIAL**

Donde nuestra gente deposita su confianza

OBRAS DE BIEN SOCIAL

Mutual "La Primera" mediante el apoyo decidido de las Asambleas manifiesta permanentemente el Espíritu de Solidaridad, Cooperación y Responsabilidad Social, otorgando un apoyo económico a Proyectos y Obras de Bien Social.

De acuerdo con mandatos definidos por las Asambleas, el Directorio y Ejecutivos de Mutual "La Primera" unieron esfuerzos y trabajo permanente para apoyar a los grupos más deprimidos y necesitados de la población; como resultado de esta Voluntad de Servicio se han realizado los siguientes aportes para distintas Obras que se detallan en el siguiente cuadro:

INSTITUCIÓN	IMPORTE
Adquisición de instrumentos quirúrgicos y equipo médico. Centro de Salud en la ciudad de El Alto **" LUIS ESPINAL"**	$us 113.336.26
Construcción Pabellón "La Primera" Centro de Rehabilitación y Salud Mental **" SAN JUAN DE DIOS"**	$us 250.000.00
Equipamiento y pavimentación sistema vial interior. Centro de Rehabilitación y Salud Mental **" SAN JUAN DE DIOS"**	$us 120.747.84
Construcción del Centro de Apoyo para Niños y Adolescentes en Riesgo Social, de la Zona Norte de la Ciudad de La Paz **" FUNDACIÓN ARCO IRIS"**	$us 332.104.01
Construcción y apoyo al Centro Juvenil Casa Esperanza en Villa Copacabana. **" FUNDACIÓN ARCO IRIS"**	$us 446.859.04
Instituto Nacional de Psiquiatría **" GREGORIO PACHECO"**	$us 46.971.35
Asilo de Ancianos **" TERESA JORNET"**	$us 50.164.80
Tratamiento y suministros a pacientes de cáncer " **FUNDACIÓN SAN LUIS"**	$us 20.017.86
Equipamiento Unidad de Terapia Intensiva **"CLÍNICA FIDES"**	$us 37.498.45
TOTAL FINANCIADO	**$us 1.417.699.61**

ESTADOS **FINANCIEROS**

Donde nuestra gente
deposita su confianza

ESTADOS FINANCIEROS

A continuación se expone el Balance General y Estado de Resultados al 31 de Diciembre de 2012 de acuerdo a lo establecido en Estatutos y Disposiciones Legales, que dispone que los resultados sean puestos a consideración de la Asamblea Ordinaria.

Cumpliendo con la autorización de la anterior Asamblea Ordinaria, la firma Berthin Amengual y Asociados S.R.L. fue contratada para realizar la Auditoría de la Gestión 2012, que después de su revisión emitió un Dictamen Limpio y Favorable.

Por los datos reflejados se podrá constatar resultados óptimos logrados mediante administración Eficiente y Prudente de Mutual "La Primera"; conceptos e indicadores que han sido ratificados por el Fiscalizador Interno.

ASOCIACIÓN MUTUAL DE AHORRO Y PRÉSTAMO PARA LA VIVIENDA LA PRIMERA
LA PAZ - BOLIVIA
1.2 ESTADO DE SITUACIÓN PATRIMONIAL

AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011

ACTIVO	Notas		2012 Bs		2011 Bs
Disponibilidades	8 a)		94,841,881		100,776,931
Inversiones Temporarias	8 c)		217,920,457		210,518,125
Cartera					
Cartera Vigente	8 b)	1,234,837,098		1,086,805,478	
Cartera Vencida	8 b)	2,414,898		1,268,961	
Cartera en Ejecución	8 b)	13,916,601		14,573,509	
Cartera Reprogramada o Reestr. Vigente	8 b)	1,934,255		2,468,923	
Cartera Reprogramada o Reestr. Vencida		-		-	
Cartera Reprogramada o Reestr. Ejecución		-		-	
Ganancias a realizar ventas por cobrar		-1,864,696		-2,089,259	
		1,251,238,156		1,103,027,612	
Productos por Cobrar Cartera	8 b)	3,719,583		3,070,921	
Previsión para Cartera Incobrable	8 b)	-37,706,615	1,217,251,124	-38,326,258	1,067,772,275
Otras Cuentas por Cobrar	8 d)		4,022,981		3,714,791
Bienes Realizables	8 e)		-		85,261
Inversiones Permanentes	8 c)		428,144,264		595,375,622
Bienes de Uso	8 f)		26,730,100		26,983,883
Otros Activos	8 g)		934,396		945,781
TOTAL DEL ACTIVO			1,989,845,203		2,006,172,669
			==========		==========
PASIVO					
Obligaciones con el Público	8 i)		1,401,416,596		1,446,317,305
Obligaciones con Instituciones Fiscales	8 j)		290,211		230,933
Obligaciones con Bancos y Entidades de Financiamiento	8 k)		1,867,314		2,604,947
Otras Cuentas por Pagar	8 l)		25,155,662		21,931,873
Provisiones					
Previsiones	8 m)		97,518,051		96,138,815
TOTAL DEL PASIVO			1,526,247,834		1,567,223,873
PATRIMONIO					
Capital Social	9 a)		645,822		645,822
Aportes no Capitalizados	9 b)		10,867,115		10,867,115
Ajustes al Patrimonio					
Reservas	9 c), d), e) y f)		426,406,859		391,894,119
Resultados acumulados	9 g)		25,677,573		35,541,740
TOTAL DEL PATRIMONIO			463,597,369		438,948,796
TOTAL DEL PASIVO Y PATRIMONIO			1,989,845,203		2,006,172,669
			==========		==========
Cuentas Contingentes	8 w)		2,998,922		2,265,452
			=======		=======
Cuentas de Orden	8 x)		2,892,335,043		2,662,487,126
			==========		==========

Las notas 1 a 14 que se acompañan, forman parte integrante de estos estados financieros.

Ing. Humberto Zambrana Zenteno
Presidente del Directorio

Sr. Carlos de Grandchant Suárez
Gerente General

Lic. Víctor Agudo A.
Contador General

ASOCIACIÓN MUTUAL DE AHORRO Y PRÉSTAMO PARA LA VIVIENDA "LA PRIMERA"
LA PAZ - BOLIVIA
1.3 ESTADO DE GANANCIAS Y PÉRDIDAS POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011

	Notas	2012 Bs	2011 Bs
Ingresos financieros	8 q)	91,891,029	97,177,081
Gastos financieros	8 q)	-12,585,347	-8,586,385
Resultado financiero bruto		**79,305,682**	**88,590,696**
Otros ingresos operativos	8 t)	29,692,571	25,662,551
Otros gastos operativos	8 t)	-5,273,959	-4,957,019
Resultado de operación bruto		**103,724,294**	**109,296,228**
Recuperación de activos financieros	8 r)	2,342,027	3,785,908
Cargos por incobrabilidad y desvalorización de activos financieros	8 s)	-12,073,458	-13,797,275
Resultado financiero después de incobrables		**93,992,863**	**99,284,861**
Gastos de Administración	8 v)	-67,096,018	-64,139,261
Resultado de Operación Neto		**26,896,845**	**35,145,600**
Ajuste por diferencia de cambio y mantenimiento de valor		136,975	-156,798
Resultado después de ajuste por diferencia de cambio y mantenimiento de valor		**27,033,820**	**34,988,802**
Ingresos extraordinarios (Netos de Impuestos)		-	-
Gastos extraordinarios			-
Resultado neto del ejercicio antes de ajustes de gestiones anteriores		**27,033,820**	**34,988,802**
Ingresos de gestiones anteriores (Netos de Impuestos)	8 u)	113,851	2,233,364
Gastos de gestiones anteriores	8 u)	-98	-24,714
Resultado antes de impuestos y ajuste contable por efecto de la inflación		**27,147,573**	**37,197,452**
Ajuste por efecto de la inflación		-	-
Resultado después de ajuste por diferencia de cambio		**27,147,573**	**37,197,452**
Impuesto sobre las utilidades de las empresas (IUE)		-1,470,000	-1,655,712
Resultado ordinario neto de impuesto sobre las utilidades		**25,677,573**	**35,541,740**

Las notas 1 a 14 que se acompañan, forman parte integrante de estos estados financieros.

Ing. Humberto Zambrana Zenteno
Presidente del Directorio

Sr. Carlos de Grandchant Suárez
Gerente General

Lic. Víctor Agudo A.
Contador General

ASOCIACIÓN MUTUAL DE AHORRO Y PRÉSTAMO PARA LA VIVIENDA "LA PRIMERA"
LA PAZ - BOLIVIA
1.4 ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS
Al 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011

	Patrimonio Neto Bs	APORTES NO CAPITALIZADOS Fondo Mutual Bs	APORTES NO CAPITALIZADOS Donaciones no Capitalizables Bs	RESERVAS Reserva Legal Bs	RESERVAS Reserva Voluntaria Bs	RESERVAS Otras Reservas Obligatorias Bs	Otras Reservas no Distribuibles Bs	Resultados Acumulados Bs
Saldos al 31 de diciembre de 2010	406,618,939	645,822	10,867,115	45,433,173	254,983,232	39,303,075	21,131,225	34,255,297
Utilidad neta del ejercicio	35,541,740							35,541,740
Constitución de reservas dispuesta por la Asamblea Ordinaria de Asociados de fecha 23 de marzo de 2011				3,425,530	29,794,767			-33,220,297
Ajustes por reexpresión								
Otros ajustes registrados producto de política contable en venta bienes realizables f.14/05/2008	-2,176,883				-2,176,883			
Provisión para obras de carácter social	-1,035,000							-1,035,000
Saldos al 31 de diciembre 2011	438,948,796	645,822	10,867,115	48,858,703	282,601,116	39,303,075	21,131,225	35,541,740
Utilidad neta del ejercicio	25,677,573							25,677,573
Constitución de reservas dispuesta por la Asamblea Ordinaria de Asociados de fecha 09 de marzo de 2012				3,554,174	30,958,566			-34,512,740
Ajustes por reexpresión								
Provisión para obras de carácter social	-1,029,000							-1,029,000
Saldos al 31 de diciembre de 2012	463,597,369	645,822	10,867,115	52,412,877	313,559,682	39,303,075	21,131,225	25,677,573

Las notas 1 a 14 que se acompañan, forman parte integrante de estos estados financieros.

Ing. Humberto Zambrana Zenteno
Presidente del Directorio

Sr. Carlos de Grandchant Suárez
Gerente General

Lic. Víctor Agudo A.
Contador General

ASOCIACIÓN MUTUAL DE AHORRO Y PRÉSTAMO PARA LA VIVIENDA "LA PRIMERA"
LA PAZ - BOLIVIA
1.5 ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO POR LOS EJERCICIOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011

	2012 Bs	2011 Bs
Flujos de fondos originados en actividades de operación		
Utilidad neta del ejercicio	25,677,573	35,541,740
Partidas que han afectado el resultado del ejercicio, que no han generado movimiento de fondos:		
Productos devengados no cobrados	-19,183,911	-19,462,678
Cargos devengados no pagados	885,660	862,509
Previsiones para incobrables y activos contingentes	-471,190	-934,125
Previsiones para desvalorización de bienes realizables	-3,589,878	-2,267,337
Provisiones para beneficios sociales	1,964,217	2,043,517
Provisiones para impuestos y otras cuentas por pagar	4,497,981	2,496,735
Depreciaciones y amortizaciones	2,846,352	2,595,665
Otros	-	-
Fondos originados en la utilidad del ejercicio	**12,626,804**	**20,876,026**
Productos cobrados (cargos pagados) en el ejercicio devengados en ejercicios anteriores:		
Cartera de préstamos	3,070,922	2,491,521
Disponibilidades, Inversiones temporarias y permanentes	16,391,755	11,142,286
Obligaciones con el público	-862,509	-1,411,548
Obligaciones con bancos y entidades de financiamiento	-	-
Incremento (disminución) neto de otros activos y pasivos:		
Otras cuentas por cobrar -pagos anticipados, diversas	-456,644	1,217,733
Bienes realizables-vendidos	3,675,138	2,255,180
Otros activos-partidas pendientes de imputación	-128,236	-134,154
Otras cuentas por pagar-diversas y provisiones	-3,238,409	-12,651,157
Provisión obras de carácter social	-1,029,000	-1,035,000
Previsiones	1,379,235	193,365
Flujos netos originados en actividades de operación-excepto actividades de intermediación	**31,429,056**	**22,944,252**
Flujos de fdos.origin.en (aplicados) actividades de intermediación:		
Incremento (disminución) de captac.y oblig.por intermediación:		
Obligaciones con el público:		
Depósitos a la vista y en cajas de ahorro	-11,724,153	22,100,678
Depósitos a plazo hasta 360 días	-22,496,794	-44,073,869
Depósitos a plazo por más de 360 días	-8,481,463	-15,477,612
Depósitos a la vista restringidas	-3,083,958	3,071,080
Obligaciones con bancos y entidades de financiamiento:		
A corto plazo	-737,633	-71,124,551
Otras operaciones de intermediación:		
Obligaciones con instituciones fiscales	59,278	108,730
Incremento (disminución) de colocaciones:		
A mediano y largo plazos-más de 1 año-	-367,118,649	-418,600,535
Créditos recuperados en el ejercicio	219,770,616	210,965,097
Flujos netos origin.en (aplicados) activid.de intermediación	**-193,812,756**	**-313,030,982**
Flujos de fdos.originados en (aplicado a) actividades de inversión:		
Incremento (disminución) neto en:		
Inversiones temporarias	-7,161,480	59,092,593
Inversiones permanentes	166,063,079	253,952,071
Bienes de uso	-2,251,276	-5,828,322
Bienes diversos	-241,673	-168,931
Flujo neto origin.en (aplicados a) actividades de inversión	**156,448,650**	**307,047,411**
Incremento (disminución) de fondos durante el ejercicio	-5,935,050	16,960,681
Disponibilidades al inicio del ejercicio	100,776,931	83,816,250
Disponibilidades al cierre del ejercicio	**94,841,881**	**100,776,931**

Las notas 1 a 14 que se acompañan son parte integrante de estos estados financieros.

Ing. Humberto Zambrana Zenteno
Presidente del Directorio

Sr. Carlos de Grandchant Suárez
Gerente General

Lic. Víctor Agudo A.
Contador General

DICTAMEN
AUDITORES EXTERNOS

Donde nuestra gente deposita su confianza

Dictamen del **Auditor Independiente**

BDO

Edif. Multicentro , Torre B - P12
Calle R. Gutierrez y Av. Arce
Casilla 718 • La Paz - Bolivia
Telf.: + 591 (2) 2443372
Fax: +591 (2) 2441848

Calle Barachari No. 390
Esq. Igmiri, Barrio Urbari
Casilla 5788 • Santa Cruz- Bolivia
Telf.: +591 (3) 3544965
Fax: + 591 (3) 3548461

www.bdo.bo

1.1 DICTAMEN DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

A los señores
Presidente y Miembros del Directorio de la
Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo
para la Vivienda "La Primera"
La Paz

Hemos examinado los estados de situación patrimonial de la **Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "La Primera"** al 31 de diciembre de 2012 y 2011 y los correspondientes estados de ganancias y pérdidas, de cambios en el patrimonio neto y de flujo de efectivo por los ejercicios terminados en esas fechas, así como las Notas 1 a 14 que se acompañan. Estos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Asociación. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría.

Efectuamos nuestros exámenes de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Bolivia y con las normas emitidas por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero en Bolivia - ASFI contenidas en la Recopilación de Normas para Bancos y Entidades Financieras, Título - Auditoría Externa (Normativa reordenada mediante Circular ASFI/164/2013). Esas normas requieren que planifiquemos y ejecutemos la auditoría para obtener razonable seguridad respecto a si los estados financieros se encuentran libres de presentaciones incorrectas significativas. Una auditoría incluye examinar, sobre una base de pruebas, evidencias que sustenten los importes y revelaciones en los estados financieros. Una auditoría también incluye evaluar los principios de contabilidad utilizados y las estimaciones significativas efectuadas por la gerencia, así como también evaluar la presentación de los estados financieros en su conjunto. Consideramos que nuestros exámenes proporcionan una base razonable para emitir nuestra opinión.

En nuestra opinión, los estados financieros descritos en el primer párrafo, presentan razonablemente, en todo aspecto significativo, la situación patrimonial y financiera de la **Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "La Primera"**, al 31 de diciembre de 2012 y 2011, los resultados de sus operaciones y el flujo de efectivo por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con normas contables emitidas por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero en Bolivia - ASFI.

BDO BERTHIN AMENGUAL Y ASOCIADOS

(Socio)

Lic. Hugo Berthin Amengual
MAT. PROF N° CAUB -0482
NIT 525380012

La Paz, Bolivia
Enero 16, 2013

CARTA **FISCALIZADOR INTERNO**

Donde nuestra gente deposita su confianza

Carta **Fiscalizador Interno**

La Paz, 18 de febrero de 2013

Señores:
PRESIDENTE Y DIRECTORES DE
MUTUAL "LA PRIMERA"
Presente.-

Señor Presidente y Directores:

De acuerdo con lo establecido en la normativa vigente y Resolución SB Nº 15/2004 de la Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras de fecha 23 de marzo de 2004, y habiendo tomado en cuenta dentro de la función que me toca desempeñar para la Gestión 2012, el estricto cumplimiento de la normativa contenida en el inciso d) del Artículo 4º, Sección 3, Capítulo I, del Título IX, Libro 3º, de la Recopilación de Normas para Bancos y Entidades Financieras, relativas al apego de las políticas, procedimientos y operaciones de la Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "La Primera" a la Ley de Bancos y Entidades Financieras y a la ocurrencia de infracciones a la LBEF, reglamentos, demás disposiciones legales y Estatutos de la Institución, tengo a bien en mi calidad de Fiscalizador Interno, informar lo siguiente:

- He examinado la Memoria, referente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2012.
- Se ha verificado la constitución de fianzas para el ejercicio del cargo de los directores.

De la revisión de la documentación indicada líneas arriba, he obtenido adecuada información, no teniendo ninguna observación que formular.

Asimismo he tomado pleno conocimiento de la opinión emitida por los Auditores independientes BDO BERTHIN AMENGUAL Y ASOCIADOS, en relación al examen de los estados de situación patrimonial de Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "LA PRIMERA", al 31 de diciembre de 2012 y 2011, y los correspondientes estados de ganancias y pérdidas, de cambios en el patrimonio neto y de flujo de efectivo.

En mi calidad de fiscalizador interno me remito a lo expresado en el informe de dicha auditoría, en sentido que, los estados financieros presentan razonablemente, en todo aspecto significativo, la situación patrimonial y financiera de la **Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "La Primera"**.

Por todo lo anterior como fiscalizador interno, recomiendo a su Presidencia y Directorio, aprobar la Memoria y los Estados Financieros de la Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "LA PRIMERA" al 31 de diciembre de 2012.

Germán Quiroga Calizaya
Fiscalizador Interno

Nota: El Informe del Fiscalizador Interno fue complementado a requerimiento de la ASFI, respecto a que la normativa citada, fue tomada en cuenta para el desarrollo de sus funciones.
Asimismo, complementó su informe el Fiscalizador Interno respecto a la toma de conocimiento de las Resoluciones Administrativas emitidas por el Ente Regulador, en la Gestión 2012.

Anexo - Notas a los
Estados Financieros

ASOCIACIÓN MUTUAL DE AHORRO Y PRÉSTAMO PARA LA VIVIENDA "LA PRIMERA"
LA PAZ - BOLIVIA
1.6 NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012 Y 2011

NOTA 1 - ORGANIZACIÓN

1.1 Organización de la Asociación

La Asociación Mutual de Ahorro y Préstamo para la Vivienda "La Primera", es una institución financiera independiente, de derecho privado y sin fines de lucro, fundada el 20 de junio de 1964. El tiempo de duración es indefinido y el número de Asociados es ilimitado, se encuentra regida por las Disposiciones Legales pertinentes y sus Estatutos.

La Asociación fijó su domicilio legal en la ciudad de La Paz, además de una agencia en la ciudad de Tarija, y otra en la ciudad de Santa Cruz pudiendo efectuar sus operaciones y actividades en todo el territorio de la nación, tiene por finalidad básica el financiamiento de vivienda, y otros propósitos que sean autorizados por disposiciones legales. El promedio de funcionarios durante la gestión 2012 fue de 151 empleados.

La Asociación otorga préstamos a corto, mediano y largo plazo con las tasas más bajas del mercado, sus operaciones se encuentran dentro de los rubros de: Hipotecarios de vivienda, Empresariales, PYME, Microcréditos, Consumo, como también los servicios en caja de ahorros, plazo fijo, tarjetas de crédito y debito, y el cobro de facturas de energía eléctrica, agua, servicios telefónicos, impuestos, Renta dignidad, pago de remesas a través de ServiRed, Money Gram.

1.2 Hechos importantes sobre la situación de la entidad

De acuerdo a datos del Banco Central de Bolivia, el desempeño económico nacional continúo en la senda de expansión con un crecimiento de 5,16 % en el primer trimestre de 2012 y con niveles controlados de inflación. La calificación de riesgo soberano mejoró y las calificaciones del sistema financiero se mantuvieron estables, situación que, en adición con las políticas recientes, propiciaron un entorno adecuado para la expansión del crédito y para una mayor bancarización.

En el sistema financiero, durante el primer semestre de 2012 el contexto interno fue favorable para la actividad de intermediación financiera. El dinamismo de las obligaciones con el público se tradujo en mayores índices de liquidez que fueron canalizados, además de créditos, hacia inversiones financieras, especialmente de títulos públicos de regulación monetaria. Las políticas del Órgano Ejecutivo y del BCB, en especial las últimas modificaciones al Reglamento de Encaje Legal, contribuyeron a profundizar la bolivianizacion del sistema financiero. El incremento de créditos y depósitos se reflejó en un incremento de margen de intermediación y en indicadores de rentabilidad y solvencia favorables.

Según el informe de la ASFI (Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero) a junio de 2012, las mutuales de ahorro y préstamo mantienen una adecuada suficiencia patrimonial, casi cuatro veces el limite mínimo de coeficiente de adecuación patrimonial requerido, buena cobertura de riesgo por incobrabilidad de cartera de créditos, y niveles de activos productivos que favorecen el desempeño financiero de estas entidades. Las mutuales de ahorro y préstamo reportan indicadores de rentabilidad ROA y ROE de 1,5% y 7,5% respectivamente.

NOTA 2 - NORMAS CONTABLES

2.1 Bases de presentación de los estados financieros

Los presentes estados financieros han sido preparados de acuerdo con normas contables emitidas por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero, las cuales son coincidentes en todos los aspectos significativos, con los principios de contabilidad generalmente aceptados en Bolivia. La diferencia más significativa es la que se menciona a continuación:

- De acuerdo con la Circular SB/585/2008 emitida por la actual Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero (antes denominada) Superintendencia de Bancos y Entidades Financieras, se dispone la suspensión del reconocimiento integral de la inflación.
- De acuerdo con la Norma Contable N° 3 emitida por el Consejo Nacional de Auditoría y Contabilidad del Colegio de Auditores y Contadores Públicos de Bolivia, los estados financieros deben ser ajustados reconociendo el efecto integral de la inflación, para lo cual debe considerarse la valuación de la Unidad de Fomento a la Vivienda como índice del ajuste.

2.2 Criterios de valuación

a) Moneda extranjera y moneda nacional con mantenimiento de valor y unidades de fomento a la vivienda (U.F.V.)

Los activos y pasivos en moneda extranjera, moneda nacional con mantenimiento de valor y unidades de fomento a la vivienda (U.F.V.), se valúan y re expresan, respectivamente, de acuerdo con los tipos de cambio vigentes a la fecha de cierre de cada ejercicio. Las diferencias de cambio y revalorizaciones respectivamente, resultantes de este procedimiento, se registran en los resultados de cada ejercicio.

Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido convertidos a bolivianos al tipo de cambio oficial de compra vigente al 31 de diciembre de 2012 de Bs6.86 por US$.1 o su equivalente en otras monedas. Al 31 de diciembre de 2011, el tipo de cambio vigente era de Bs6.86. El índice de la Unidad de Fomento de Vivienda U.F.V. utilizado fue el vigente al 31 de diciembre de 2012, equivalente a bolivianos 1,80078 por U.F.V. y al 31 de diciembre de 2011 el equivalente a 1,71839 por U.F.V.

b) Cartera

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, los saldos de cartera exponen el capital prestado mas los productos financieros devengados al cierre de cada ejercicio, excepto por los créditos vigentes calificados D, E y F, la cartera vencida y la cartera en ejecución, por los que no se registran los productos financieros devengados. La previsión especifica para incobrabilidad de cartera esta calculada en función de la evaluación y calificación efectuada por la Asociación sobre toda la cartera existente.

Para dicha evaluación la Asociación ha realizado la calificación de la cartera de créditos aplicando los criterios establecidos en el Anexo I del Titulo V – Evaluación y Calificación de la Cartera de Créditos de la Recopilación de Normas para Bancos y Entidades Financieras, emitida por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero.

A esa fecha, la evaluación y calificación de la cartera de créditos se realizó en cumplimiento a los parámetros establecidos en las Circulares ASFI/159/2012, ASFI/148/2012, ASFI/121/2012,

ASFI/119/2012, ASFI/093/2011, ASFI /091/2011 y ASFI /067/2011, emitidas en 19 de diciembre de 2012, 26 de octubre de 2012, 24 de abril de 2012, 11 de abril de 2012, 21 de octubre de 2011, 27 de septiembre de 2011 y 31 de marzo de 2011, respectivamente que disponen:

Las categorías de la cartera de créditos son de la A a la F.

Los créditos podrán ser: Empresariales, PYME, Microcréditos, Hipotecarios de Vivienda, o de Consumo.

Se establece un régimen de previsiones diferenciando por moneda y por las características del crédito (productivo o no productivo), de acuerdo con el siguiente cuadro:

Créditos en MN o MNUFV

Categoría	Empresarial Microcrédito PYME (Directos y Contingentes)		Hipotecario Vivienda	Consumo (Directos y Contingentes)		
	Al sector Productivo	Al sector No Productivo	(Directos y Contingentes)	Antes del 17/12/2009	A partir del 17/12/2009 hasta 16/12/2010	A partir del 17/12/2010
A	0%	0.25%	0.25%	0.25%	1.5%	3%
B	2.5%	5%	5%	5%	6.5%	6.5%
C	20%	20%	20%	20%	20%	20%
D	50%	50%	50%	50%	50%	50%
E	80%	80%	80%	80%	80%	80%
F	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Créditos en ME o MNMV

Categoría	Empresarial Microcrédito - PYME		Hipotecario Vivienda	Consumo (Directos y Contingentes)		
	Directo	Contingente	(Directos y Contingentes)	Antes del 17/12/2009	A partir del 17/12/2009 hasta 16/12/2010	A partir del 17/12/2010
A	2.5%	1%	2.5%	2.5%	5%	7%
B	5%	5%	5%	5%	8%	12%
C	20%	20%	20%	20%	20%	20%
D	50%	50%	50%	50%	50%	50%
E	80%	80%	80%	80%	80%	80%
F	100%	100%	100%	100%	100%	100%

La previsión específica para cartera incobrable al 31 de diciembre de 2012 es de Bs16.428.118 y al 31 de diciembre de 2011 es de Bs17.047.762, considerada suficiente para cubrir las pérdidas que pudieran producirse al realizar los créditos existentes.

Adicionalmente, al 31 de diciembre de 2012 y 2011 existe una previsión genérica de Bs21.278.497 y Bs21.278.497, respectivamente.

Por otra parte, la Asociación, en cumplimiento a la Resolución 165/2008 de la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero, a partir del 31 de octubre de 2008 y posteriores circulares ASFI 159/2012 de 19 de diciembre de 2012 y ASFI/091/2011 del 27 de septiembre de 2011, registra mensualmente en el pasivo como parte del grupo "Previsiones", una previsión genérica cíclica como un mecanismo que le permitirá contar con una reserva constituida en momentos en los que el deterioro de la cartera aun no se haya materializado y pueda ser utilizada cuando los requerimientos de previsión de cartera sean mayores. Al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre de 2011, se ha constituido la previsión genérica cíclica por Bs8.297.071 y Bs6.950.678, respectivamente, según lo siguiente:

Previsión Cíclica para créditos empresariales y créditos PYME

Categoría	% de previsión			
	Créditos directos y contingentes en MN y MNUFV		Créditos directos y contingentes en ME y MNMV	
	Calificación Manual	Calificación Días Mora	Calificación Manual	Calificación Días Mora
A	1.9%	1.45%	3.5%	2.6%
B	3,05%	N/A	5.8%	N/A
C	3,05%	N/A	5.8%	N/A

Previsión cíclica para créditos PYME calificados por días mora, hipotecarios de vivienda, consumo y microcrédito

Categoría A	% de Previsión		
	Hipotecario de vivienda	Consumo	Microcrédito y PYME calificado por días mora
Créditos directos y contingentes en MN y MNUFV	1.05%	1.45%	1.10%
Créditos directos y contingentes en ME y MNMV	1.80%	2.60%	1.90%

c) Inversiones Temporarias y Permanentes

■ Inversiones temporarias

Incluyen todas las inversiones menores a 30 días respecto de la fecha de emisión o de su adquisición.

La participación en Fondos de Inversión y las cuotas de participación en el Fondo RAL afectados a encaje legal, se valúan a su valor neto de realización.

Los depósitos en caja de ahorro, se valúan a su valor de costo actualizado más los productos financieros devengados hasta el cierre del ejercicio.

Las inversiones en entidades financieras del país (depósitos a plazo fijo) y las inversiones en entidades públicas no financieras (letras y bonos del Tesoro General de la Nación) se valúan a su valor de compra, más los productos financieros devengados.

- Inversiones Permanentes

Incluyen todas las inversiones que tienen un vencimiento mayor a treinta días respecto a la fecha de emisión o de su adquisición y que no son de fácil realización, valuadas de acuerdo con los siguientes criterios:

Los certificados de aportación (Propiedad) de líneas telefónicas están valuados al valor de costo de adquisición actualizado.

Las inversiones en entidades financieras del país (depósitos a plazo fijo) y las inversiones en entidades públicas no financieras (letras y bonos del Tesoro General de la Nación) se valúan a su valor de compra, más los productos financieros devengados.

Las restantes inversiones están valuadas a su costo de adquisición re expresado a moneda de cierre y /o al tipo de cambio vigente a la fecha de cada ejercicio, si fueron emitidas en moneda extranjera.

d) Cuentas por Cobrar

Incluye principalmente gastos pagados por anticipado y diversos expresados a moneda de cierre al tipo de cambio vigente al cierre de cada ejercicio.

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, las previsiones para cuentas incobrables por Bs 1.535.431 y Bs 1.440.828, respectivamente, son suficientes para cubrir las pérdidas que pudieran producirse en la recuperación de las cuentas por cobrar existentes.

e) Bienes Realizables y sus Ingresos por Ventas

Los bienes realizables comprenden el valor de terrenos para futuros proyectos habitacionales y bienes obtenidos por cancelaciones morosas de cartera, a ser vendidos dentro de los plazos establecidos en la legislación vigente, los criterios de valuación aplicados son los siguientes:

I) Bienes Realizables Adquiridos o Construidos para la Venta

A partir de la gestión 2004, por instrucciones de la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero, la Asociación, registró la previsión para desvalorización de los bienes adquiridos o construidos para la venta, la cual al 31 de diciembre de 2012 y 2011 alcanza aproximadamente Bs 6.056.760 y Bs 7.786.881 respectivamente y revirtió la actualización por inflación de los mismos.

II) Bienes realizables obtenidos en la recuperación de créditos

Los bienes adjudicados entre el 1 de enero de 1999 y el 31 de diciembre de 2002 han sido previsionados considerando el plazo de tenencia de dos años para bienes muebles y tres años para bienes inmuebles, tal como establece el artículo 13 la Ley 2196 de Fondo Especial de Reactivación Económica y de Fortalecimiento de Entidades de Intermediación Financiera, sancionada el 4 de mayo de 2001. Los bienes que fueron adjudicados desde el 1 de enero de 2003 hasta la presente fecha son previsionados, según la Ley de Bancos y Entidades Financieras, Artículo 57°, registrando el 25% del valor en libros de dicho bien a la fecha de adjudicación, el 50% una vez finalizado el primer año, y el 100% al segundo año desde la fecha de adjudicación.

Según dispone el Manual de Cuentas para Bancos y Entidades Financieras, si el Banco se adjudica o recibe en dación de pago, bienes por cancelación de conceptos distintos a la amortización del capital, tales como intereses, recuperación de gastos y otros, éstos deben registrarse a valor de Bs 1. Al 31 de diciembre de 2012 y 2011 la Mutual La Primera no se ha adjudicado bienes por estos conceptos.

La previsión por desvalorización de bienes realizables al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es de Bs 7.388.992 y Bs 9.248.748, respectivamente, y es considerada suficiente para cubrir cualquier pérdida que pudiera producirse en la realización de estos bienes.

El efecto de mayor provisión para desvalorización de los Bienes realizables (para la venta y adjudicados), genera un menor saldo del patrimonio y un menor saldo del activo por Bs13.445.752. De acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Bolivia estos bienes deben ser actualizados y la previsión no es requerida ya que el valor de costo actualizado no supera el valor de realización de estos bienes.

f) Bienes de Uso

Los bienes de uso existentes al 31 de diciembre de 1985, están valuados en base a un revalúo técnico practicado a esa fecha por peritos independientes, menos la correspondiente depreciación acumulada, la misma que fue calculada sobre los valores actualizados en base a los años de vida útil restante, determinada por los peritos técnicos que efectuaron el revalúo.

Las incorporaciones posteriores al revalúo técnico están valuadas a su costo de adquisición ajustadas por inflación hasta el 31 de diciembre de 2007; las incorporaciones posteriores se registran al costo histórico de adquisición, menos la correspondiente depreciación acumulada. La depreciación es calculada por el método de línea recta aplicando tasas anuales suficientes para extinguir los valores al final de la vida útil estimada (Inmuebles 2.5%, mobiliario y enseres 10%, equipo e instalaciones 12.5%, equipos de computación 25%, vehículos 20%).

Los mantenimientos, reparaciones, renovaciones y mejoras que no extienden la vida útil de los bienes son cargados a los resultados del ejercicio en el que se incurren.

g) Obras de Arte

Las Obras de Arte, están valuadas a su valor de costo actualizado, de acuerdo con los requerimientos del manual de cuentas de la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero.

h) Otros Activos

Dentro de este rubro se incluyen los bienes diversos, partidas pendientes de imputación registradas a su valor de costo actualizado.

Los cargos diferidos corresponden a las mejoras e instalaciones en inmuebles alquilados están contabilizados a su valor de costo menos la correspondiente amortización acumulada que es calculada por el método de línea recta en función a la duración de los contratos de alquiler.

i) Previsiones y Provisiones

Las previsiones y provisiones en el activo como en el pasivo, se efectúan en base al cálculo realizado en cumplimiento a normas contables emitidas por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero en el Manual de Cuentas, circulares específicas y regulaciones legales vigentes.

j) Provisión para indemnizaciones al personal

La provisión para indemnizaciones al personal se constituye para todo el personal por el total del pasivo devengado al cierre de cada ejercicio. De acuerdo con disposiciones legales vigentes sin importar la antigüedad en su empleo, el personal es acreedor a la indemnización, equivalente a un mes de sueldo por año de servicio, incluso en los casos de retiro voluntario.

k) Patrimonio Neto

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, el Patrimonio Neto se expone a valores históricos considerando los lineamientos establecidos por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero mediante circular SB/585/2008 de fecha 27 de agosto del 2008; en la cual suspende el ajuste por inflación de las partidas no monetarias, a partir del ejercicio 2008.

Al 31 de diciembre de 2008 se ha constituido una reserva, originada en la diferencia entre la actualización de activos no monetarios y el Patrimonio Neto al 31 de agosto de 2008, por Bs 21.131.225, registrada en la cuenta del Patrimonio Neto "Otras reservas obligatorias no distribuibles".

l) Resultados del Ejercicio

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, la Mutual en cumplimiento a lo dispuesto por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero en la circular SB/585/2008 determina el resultado del ejercicio a valores históricos en cada una de las líneas del estado de ganancias y pérdidas.

m) Productos financieros devengados y comisiones ganadas

Los productos financieros ganados son registrados por el método de lo devengado sobre la cartera vigente, excepto los correspondientes a aquellos créditos calificados D, E y F. Los productos financieros ganados sobre cartera vencida y en ejecución y sobre cartera vigente calificada en las categorías señaladas, no son reconocidos hasta el momento de su percepción.

Los productos financieros ganados sobre las inversiones temporarias e inversiones permanentes de renta fija son registrados en función al método del devengado. Las comisiones ganadas son contabilizadas por el método del devengado.

n) Cargos Financieros Pagados

Los gastos financieros son contabilizados por lo devengado.

o) Impuesto a las Utilidades

Mediante el artículo 2º de la Ley No 2493 – Modificaciones a la Ley No 843 (Texto Ordenado), de fecha 4 de agosto de 2003, se incluyó en el ámbito de aplicación del impuesto a las Utilidades de las Empresas (IUE) contenida en la Ley No 843 (Texto Ordenado), a las asociaciones civiles, fundaciones o instituciones no lucrativas autorizadas legalmente que realicen actividades de intermediación financiera u otras comerciales.

Esta ley cambia la situación de la Asociación frente al IUE, ya que, en el marco de la Ley 1506, la Asociación, como entidad sin fines de lucro, se encontraba exenta de dicho impuesto.

La tasa del impuesto es del 25% sobre la utilidad tributaria de la Asociación y es considerada como pago a cuenta del Impuesto a las Transacciones.

La Asociación contabilizó al 31 de diciembre de 2012 y 2011, la provisión por IUE sobre la base de estados financieros ajustados por inflación tomando como criterio de actualización de estados financieros la variación de las Unidades de Fomento a la Vivienda, tal como fue establecido el Servicio de Impuestos Nacionales y por el ente fiscalizador.

Durante el ejercicio 2011 fue promulgada la Ley N° 169 del 9 de septiembre de 2011 que sustituye el artículo 48 de la Ley N°843 y determina que el tratamiento de las pérdidas producidas a partir del ejercicio 2011 podrá deducirse de las utilidades gravadas que se obtengan, como máximo hasta los tres (3) años siguientes. Las pérdidas acumuladas a ser deducidas no serán objeto de actualización. Asimismo, determina que las pérdidas acumuladas hasta la gestión 2010 de las entidades del Sistema Bancario y de Intermediación Financiera no serán deducidas en la determinación de la utilidad neta de los ejercicios siguientes.

El 11 de julio de 2012, mediante Decreto Supremo No 1288 se reglamenta el art. 51 de la Ley 843 (texto ordenado vigente), incorporado por la disposición adicional quinta de la Ley N° 211 del 23 de diciembre de 2011 que instaura la "Alícuota adicional a las utilidades de la actividad de intermediación financiera – AA IUE Financiero" determinando que las utilidades de entidades financieras bancarias y no bancarias reguladas por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero ASFI, exceptuando los bancos de segundo piso, que excedan el 13% del coeficiente de rentabilidad respecto del patrimonio neto, a partir del ejercicio 2012, estarán gravadas con una alícuota adicional de 12.5%, la cual no será computables como un pago a cuenta del Impuesto a las Transacciones.

p) Impuesto a las Transacciones Financieras

De acuerdo con la Ley N° 3446 de fecha 21 de julio de 2006, la Mutual aplica el Impuesto a las Transacciones Financieras (ITF), el mismo que tiene por objeto gravar ciertas transacciones financieras realizadas por las entidades de intermediación financiera en moneda extranjera y en moneda nacional con mantenimiento de valor respecto a cualquier moneda extranjera, así como las entregas o la recepción de fondos propios o de terceros realizadas por empresas legalmente constituidas en el país.

q) Impuesto a la Venta de Moneda Extranjera

El 5 de diciembre de 2012 mediante DS 1423 reglamenta la Ley N° 291 del 22 de septiembre de 2012 que crea el Impuesto a la venta de Moneda Extranjera (IVME) a ser aplicado con carácter transitorio durante treinta y seis (36) meses, a la venta de moneda extranjera realizada por las entidades financieras bancaria y no bancaria, así como por las casas de cambio, quedando exenta del pago de este impuesto la venta de moneda extranjera que realice el Banco Central de Bolivia (BCB) y la venta de la moneda extranjera de los sujetos pasivos al BCB. La alícuota del Impuesto a la venta de Moneda Extranjera es del 0.70% sobre la base imponible que es el importe total de cada operación de venta en M.E., expresada en Bolivianos.

r) Tratamiento de los Efectos Contables de Disposiciones Legales

La Asociación ha cumplido con las disposiciones legales que rigen las actividades de la institución, revelando su tratamiento contable en los estados financieros y sus notas de acuerdo con Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados en Bolivia y normas contables emitidas por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero.

NOTA 3 - CAMBIOS EN LAS POLÍTICAS Y PRÁCTICAS CONTABLES

Durante el ejercicio 2012, no se produjeron cambios en las políticas y prácticas contables; sin embargo cabe mencionar que al 31 de diciembre de 2011, se produjeron cambios en las políticas y prácticas contables, respecto a las registradas al cierre del ejercicio 2010, de acuerdo a la Circular/ASFI/067/2011 de 31 de marzo de 2011.

Los cambios de estimaciones contables, producto de disposiciones emitidas por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero en Bolivia se mencionan en la Nota 2.2.b) precedente. Al respecto la modificación al Anexo 1 del Título V, Capítulo I Evaluación y Calificación de la cartera de créditos según Resolución ASFI N° 693/2011 de 27 de septiembre de 2011 (Circular/ASFI/DNP/091/2011) que generó un incremento en los porcentajes de previsión cíclica.

NOTA 4 - ACTIVOS SUJETOS A RESTRICCIONES

La composición de activos sujetos a restricciones al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre del 2011, es la siguiente:

	2012	2011
	Bs	Bs
Cuotas de participación en el Fondo RAL	114.267.136	97.344.690
Cuenta de Encaje	47.857.177	53.118.391
Banco Económico S.A.	25.108	
Banco FIE S.A.	250.068	
	162.399.489	150.463.081

NOTA 5 – ACTIVOS Y PASIVOS CORRIENTES Y NO CORRIENTES

La clasificación de activos y pasivos por vencimiento es la siguiente:

ACTIVOS	2012	2011
	Bs	Bs
Corrientes		
Disponibilidades	94.841.881	100.776.931
Inversiones temporarias	217.920.457	210.518.125
Cartera	48.194.266	49.441.217
Inversiones permanentes	150.491.900	-
Otras Cuentas por cobrar	4.022.981	3.714.791
	515.471.485	364.451.064
No corrientes		
Cartera	1.169.056.858	1.018.331.058
Inversiones permanentes	277.652.364	595.375.622
Bienes Realizables	-	85.261
Bienes de uso	26.730.100	26.983.883
Otros activos	934.396	945.781
	1.474.373.718	1.641.721.605
TOTAL ACTIVO	1.989.845.203	2.006.172.669
PASIVOS		
Corrientes		
Obligaciones con el público	364.829.871	368.078.218
Obligaciones fiscales a la vista	290.211	230.933
Oblig. c/Bancos e Inst. de Financiamiento	1.867.314	2.604.947
Otras ctas. por pagar	8.960.412	7.212.930
	375.947.808	378.127.028
No corrientes		
Obligaciones con el público	1.036.586.725	1.078.239.087
Otras ctas. por pagar	16.195.250	14.718.943
Previsiones	97.518.051	96.138.815
	1.150.300.026	1.189.096.844
TOTAL PASIVO	1.526.247.834	1.567.223.872

VENCIMIENTO DE ACTIVOS Y PASIVOS

Al 31 de diciembre de 2012: (Expresado en miles de bolivianos)

Origen de fondos	A 30 días	A 60 días	A 90 días	A 180 días	A 360 días	A 2 años	Más de 2 Años	Total
Disponibilidades	94.842	-	-	-	-	-	-	94.842
Inversiones temporarias	217.680	-	-	-	-	-	-	217.680
Cartera vigente	3.777	3.502	3.847	13.309	23.759	78.733	1.107.980	1.234.907
Otras Cuentas por Cobrar	928	-	-	-	-	-	-	928
Inversiones permanentes	-	43.569	10.895	55.923	40.106	84.339	178.719	413.549
Otras Operaciones Activas	-	-	-	-	-	-	27.940	27.940
Cuentas Contingentes	2.999	-	-	-	-	-	-	2.999
ACTIVOS	**320.226**	**47.070**	**14.742**	**69.232**	**63.865**	**163.071**	**1.314.639**	**1.992.845**
Otros depósitos a la vista	139							139
Cajas de ahorro	15.427	31.192	31.192	93.576	187.153	374.306	405.498	1.138.344
Depósitos a plazo fijo	500	192	164	354	174	34	255.864	257.281
Oblig. con Instituciones Fiscales	-	-	-	-	-	-	-	-
Oblig. con público Restring.	4.767	-	-	-	-	-	-	4.767
Financiamiento BCB	-	-	-	-	-	-	-	-
Financiamiento Otras. ent. finc. país	1.867	-	-	-	-	-	-	1.867
Otras cuentas por pagar	9.251	-	-	-	-	-	-	9.251
Otras Operaciones Pasivas	-	-	-	-	-	-	114.599	114.599
PASIVOS	**31.951**	**31.384**	**31.356**	**93.930**	**187.327**	**374.340**	**775.961**	**1.526.248**
ACTIVOS /PASIVOS	**10,02**	**1,50**	**0,47**	**0,74**	**0,34**	**0,44**	**1,69**	**1,31**

Nota: No incluye los productos devengados por cobrar, los cargos devengados por pagar, ni la regularización de la ganancia a realizar en créditos otorgados para la compra de bienes realizables de la Asociación y la previsión para incobrables o desvalorización.

Al 31 de diciembre de 2011: (Expresado en miles de bolivianos)

Origen de fondos	A 30 días	A 60 días	A 90 días	A 180 días	A 360 días	A 2 Años	Mas de 2 Años	Total
Disponibilidades	78.201	639	627	1.880	3.761	7.521	8.148	100.777
Inversiones temporarias	194.531	261	4.187	7.359	3.012	1.168	-	210.518
Cartera vigente	3.205	3.312	3.593	10.917	28.414	66.807	970.937	1.087.185
Otras Cuentas por Cobrar	935	-	-	-	-	-	-	935
Inversiones permanentes	-	-	20	157.919	85.319	93.903	242.426	579.587
Otras Operaciones Activas	-	-	-	-	-	-	27.170	27.170
Cuentas Contingentes	2.266	-	-	-	-	-	-	2.266
ACTIVOS	**279.138**	**4.212**	**8.427**	**178.075**	**120.506**	**169.399**	**1.248.681**	**2.008.438**
Otros depósitos a la vista	139	-	-	-	-	-	-	139
Cajas de ahorro	21.881	31.339	31.338	94.016	188.031	376.062	407.401	1.150.068
Depósitos a plazo fijo	467	205	174	330	158	24	286.039	287.397
Oblig. con Instituciones Fiscales	-	-	-	-	-	-	-	-
Oblig. con público Restring.	7.851	-	-	-	-	-	-	7.851
Financiamiento BCB	-	-	-	-	-	-	-	-
Financiamiento Otras. ent.finc.páis	2.605	-	-	-	-	-	-	2.605
Otras cuentas por pagar	6.919	-	-	-	-	-	-	6.919
Otras Operaciones Pasivas	-	-	-	-	-	-	112.245	112.245
PASIVOS	**39.862**	**31.544**	**31.512**	**94.346**	**188.189**	**376.086**	**805.685**	**1.567.224**

Nota: No incluye los productos devengados por cobrar, los cargos devengados por pagar, ni la regularización de la ganancia a realizar en créditos otorgados para la compra de bienes realizables de la Asociación y la previsión para incobrables o desvalorización.

NOTA 6 – OPERACIONES CON PARTES RELACIONADAS

La Mutual no cuenta con operaciones activas o pasivas realizadas con partes relacionadas.

NOTA 7 – POSICIÓN EN MONEDA EXTRANJERA

Los estados financieros expresados en bolivianos, incluyen el equivalente de saldos en otras monedas (principalmente dólares estadounidenses), y también incluyen operaciones con mantenimiento de valor a dólares estadounidenses y a Unidades de Fomento a la Vivienda (U.F.V.), al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre de 2011 de acuerdo con el siguiente detalle:

UNIDADES DE FOMENTO A LA VIVIENDA

	2012 UFV Bs	2011 UFV Bs
ACTIVO		
Disponibilidades	-	-
Inversiones temporarias	-	-
Inversiones permanentes	-	1.984.302
Total Activo	-	1.984.302
PASIVO		
Obligaciones con el público	-	-
Total Pasivo	-	-
Posición neta activa (pasiva)	-	1.984.302

MONEDA EXTRANJERA

Al 31 de diciembre de 2012:

	Total $us. Bs	Total CMV Bs	Total Bs
ACTIVO			
Disponibilidades	78.639.494		78.639.494
Inversiones temporarias	77.961.730		77.961.730
Cartera	318.996.294		318.996.294
Otras cuentas por cobrar	656.182		656.181
Inversiones permanentes	32.738.477		32.738.477
Otros activos			-
Total Activo	508.992.176	-	508.992.176
PASIVO			
Obligaciones con el publico	588.053.500		588.053.500
Obligaciones con el público restringidas	2.892.394		2.892.394
Obligaciones con instituciones fiscales	214.134		214.134
Obligaciones con bancos y ent.Financ.	719.088		719.088
Otras ctas.por.pagar	581.479		581.479
Previsiones	3.229.761		3.229.761
Total Pasivo	595.690.356	-	595.690.356
Posición neta activa (pasiva)	(86.698.180)	-	(86.698.180)

Al 31 de Diciembre de 2011:

	Total $us. Bs	Total CMV Bs	Total Bs
ACTIVO			
Disponibilidades	89.268.091		89.268.091
Inversiones temporarias	63.023.440		63.023.440
Cartera	404.727.616		404.727.616
Otras cuentas por cobrar	197.362		197.362
Inversiones permanentes	54.137.204		54.137.204
Otros activos			
Total Activo	611.353.713	-	611.353.713
PASIVO			
Obligaciones con el publico	649.234.524		649.234.524
Obligaciones con el público restringidas	6.384.486		6.384.486
Obligaciones con instituciones fiscales	70.943		70.943
Obligaciones con bancos y ent. financ.	2.263.991		2.263.991
Otras ctas. por pagar	9.255.528		9.255.528
Previsiones	33.119.028		33.119.028
Total Pasivo	700.328.500		700.328.500
Posición neta activa (pasiva)	(88.974.787)	-	(88.974.787)

Los activos y pasivos en moneda extranjera han sido convertidos a bolivianos al tipo de cambio oficial vigente al 31 de diciembre de 2012 y 2011 de Bs 6.86 por US$ 1 o su equivalente en otras monedas. El índice de la Unidad de Fomento de Vivienda (UFV) utilizado fue el vigente al 31 de diciembre de 2012 en bolivianos a Bs 1.80078 y al 31 de diciembre de 2011 a Bs 1.71839.

NOTA 8 - COMPOSICIÓN DE LOS RUBROS DE LOS ESTADOS FINANCIEROS

a) DISPONIBILIDADES

Los estados financieros al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es la siguiente:

	2012 Bs	2011 Bs
Billetes monedas nacionales	12.696.636	9.149.761
Billetes y monedas extranjeras	30.997.932	34.785.009
Cuenta Encaje Legal	47.857.177	53.118.391
Bancos y corresponsales del país	3.290.136	3.723.770
	94.841.881	100.776.931

b) CARTERA DIRECTA Y CONTINGENTE

La apertura de las notas de cartera en vigente, vencida y en ejecución incluye la parte correspondiente a la cartera reprogramada de cada estado. La composición al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre de 2011, es la siguiente:

	2012 Bs	2011 Bs
CARTERA VIGENTE		
Préstamos Amortizables	496.677.025	435.360.607
Deudores por venta de bienes a plazo	4.015.018	4.527.534
Deudores por tarjetas de crédito vigentes	2.511.244	1.506.999
Préstamos Hipotecarios en primer grado vigente	731.633.811	645.410.338
Otros Préstamos Reprogramados	1.934.255	2.468.923
	1.236.771.353	1.089.274.401
CARTERA VENCIDA		
Préstamos Amortizables	1.277.671	754.172
Deudores por venta de bienes a plazo		-
Deudores por tarjetas de crédito vencidos	126.331	64.226
Préstamos Hipotecarios en primer grado vencidos	1.010.896	450.563
Otros Préstamos Reprogramados vencidos		-
	2.414.898	1.268.961
CARTERA EN EJECUCION		
Préstamos Amortizables	8.210.220	8.099.680
Deudores por venta de bienes a plazo		-
Préstamos Hipotecarios en primer grado en ejecución	5.706.381	6.473.829
Otros Préstamos Reprogramados Ejecución		
	13.916.601	14.573.509
GANANCIAS A REALIZAR POR VENTAS POR COBRAR		
Ganancias a realizar ventas por cobrar vigente	(1.864.696)	(2.089.259)
Ganancias a realizar ventas por cobrar vencida		-
Ganancias a realizar ventas por cobrar ejecución		-
	(1.864.696)	(2.089.259)
PRODUCTOS DEVENGADOS POR COBRAR CARTERA		
Vigente	3.701.829	3.055.096
Vencida	11.331	7.430
Reprogramada	6.423	8.395
	3.719.583	3.070.921
PREVISION PARA INCOBRABLES		
Previsión específica para cartera vigente	(7.670.336)	(8.092.296)
Previsión específica para cartera vencida	(320.743)	(192.258)
Previsión específica para cartera en ejecución	(8.437.039)	(8.763.207)
Previsión genérica para incobrabilidad de cartera	(21.278.497)	(21.278.497)
	(37.706.615)	(38.326.258)
TOTAL CARTERA	1.217.251.124	1.067.772.275

Adicionalmente, al 31 de diciembre de 2012 la Asociación ha constituido una previsión voluntaria para pérdidas futuras no identificadas por Bs 89.190.193 y al 31 de diciembre de 2011 Bs 89.183.678, la cual se registra como una cuenta de pasivo. Asimismo al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre de 2011 registró una previsión genérica cíclica de Bs 8.297.071 y Bs 6.950.678, respectivamente.

La calificación de cartera en montos y porcentajes es la siguiente:

1.- La composición por clase de cartera y las previsiones por incobrabilidad, respectivamente:

Al 31 de diciembre de 2012:

Calificación	Vigentes		Vencidas		Ejecución		Contingentes	Prev. para incobrables
	Monto	%	Monto	%	Monto	%		
Consumo	213.954.349	17	968.054	40	2.138.567	15	2.998.922	4.087.581
Microcrédito DG	163.979.358	13	435.948	18	4.930.466	36	-	5.110.714
PyME	122.261.186	10	-	-	1.141.187	8	-	1.100.752
De Vivienda	734.711.764	60	1.010.896	42	5.706.381	41	-	6.159.858
Ganancia Real.Vtas.p/Cob.	1.864.696	-	-	-	-	-	-	-
TOTALES	**1.236.771.353**	**100**	**2.414.898**	**100**	**13.916.601**	**100**	**2.998.922**	**16.458.905**

Al 31 de diciembre de 2011:

Calificación	Vigentes		Vencidas		Ejecución		Contingentes	Prev. para incobrables
	Monto	%	Monto	%	Monto	%		
Consumo	208.257.827	19	638.553	50	2.226.991	15	2.265.452	3.821.254
Microcrédito DG	163.214.727	15	179.845	14	4.731.502	32	-	5.130.483
PyME	66.627.255	6	-	-	1.141.187	8	-	1.015.389
De Vivienda	649.085.333	60	450.563	36	6.473.829	45	-	7.085.095
Ganancia Real.Vtas.p/Cob.	2.089.259	-	-	-	-	-	-	-
TOTALES	**1.089.274.401**	**100**	**1.268.961**	**100**	**14.573.509**	**100**	**2.265.452**	**17.052.221**

2.- La clasificación de cartera por:

2.1. Actividad económica del deudor

Al 31 de diciembre de 2012:

Calificación	Vigentes		Vencidas		Ejecución		Contingentes	Prev. para incobrables
	Monto	%	Monto	%	Monto	%		
Comerciales	436.316.228	35	1.445.968	60	9.120.426	66	2.998.922	8.606.602
Industria	107.259.384	9	78.356	3	1.513.853	11	-	1.867.450
Transporte	76.111.427	6	852	-	900.829	6	-	952.101
Servicios	615.219.618	50	889.722	37	2.381.493	17	-	5.032.752
Ganancia Real.Vtas.p/Cob.	1.864.696	-	-	-	-	-	-	-
TOTALES	**1.236.771.353**	**100**	**2.414.898**	**100**	**13.916.601**	**100**	**2.998.922**	**16.458.905**

Al 31 de diciembre de 2011:

Calificación	Vigentes		Vencidas		Ejecución		Contingentes	Prev. para incobrables
	Monto	%	Monto	%	Monto	%		
Comerciales	404.690.492	37	301.870	24	5.521.765	38	2.265.452	6.973.176
Industria	8.726.346	1	-	-	-	-	-	24.340
Transporte	10.902.962	1	103.407	8	-	-	-	113.085
Servicios	662.865.342	61	863.684	68	9.051.744	62	-	9.941.620
Ganancia Real.Vtas.p/Cob.	2.089.259	-	-	-	-	-	-	-
TOTALES	**1.089.274.401**	**100**	**1.268.961**	**100**	**14.573.509**	**100**	**2.265.452**	**17.052.221**

2.2 Destino del crédito

Al 31 de diciembre de 2012:

Calificación	Vigentes		Vencidas		Ejecución		Contingentes	Prev. para incobrables
	Monto	%	Monto	%	Monto	%		
Servicios	726.916.065	59	1.878.951	78	8.226.449	59	-	10.199.103
Construcción	-	-	-	-	-	-	-	-
Industria	13.139.140	1	-	-	-	-	-	18.731
Transporte	14.517.991	1	129.226	6	-	-	-	202.845
Comercial	480.333.461	39	406.721	16	5.690.152	41	2.998.922	6.038.226
Ganancia Real.Vtas.p/Cob.	1.864.696	-	-	-	-	-	-	-
TOTALES	**1.236.771.353**	**100**	**2.414.898**	**100**	**13.916.601**	**100**	**2.998.922**	**16.458.905**

Al 31 de diciembre de 2011:

Calificación	Vigentes		Vencidas		Ejecución		Contingentes	Prev. para incobrables
	Monto	%	Monto	%	Monto	%		
Servicios	663.972.704	61	863.684	68	9.051.744	62	-	11.048.982
Construcción	-	-	-	-	-	-	-	-
Industria	8.726.346	1	-	-	-	-	-	24.340
Transporte	10.902.962	1	103.407	8	-	-	-	113.085
Comercial	403.583.130	37	301.870	24	5.521.765	38	2.265.452	5.865.814
Ganancia Real.Vtas.p/Cob.	2.089.259	-	-	-	-	-	-	-
TOTALES	**1.089.274.401**	**100**	**1.268.961**	**100**	**14.573.509**	**100**	**2.265.452**	**17.052.221**

3.- La clasificación de cartera por tipo de garantía, estado del crédito y las respectivas previsiones:

Al 31 de diciembre de 2012:

Calificación	Vigentes		Vencidas		Ejecución		Contingentes	Prev. para incobrables
	Monto	%	Monto	%	Monto	%		
Créditos Autoliquidables	374.515	-	56.515	2	-	-	2.998.922	-
Garantía Hipotecaria	1.234.532.142	100	2.358.383	98	13.916.601	100	-	16.458.905
Otros	-	-	-	-	-	-	-	-
Ganancia Real.Vtas.p/Cob.	1.864.696	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	**1.236.771.353**	**100**	**2.414.898**	**100**	**13.916.601**	**100**	**2.998.922**	**16.458.905**

Al 31 de diciembre de 2011:

Calificación	Vigentes		Vencidas		Ejecución		Contingentes	Prev. para incobrables
	Monto	%	Monto	%	Monto	%		
Créditos Autoliquidables	510.130	0	45.645	4	-	-	2.265.452	-
Garantía Hipotecaria	1.086.675.012	100	1.223.316	96	14.573.509	100	-	17.052.221
Otros	-	-	-	-	-	-	-	-
Ganancia Real.Vtas.p/Cob.	2.089.259	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	**1.089.274.401**	**100**	**1.268.961**	**100**	**14.573.509**	**100**	**2.265.452**	**17.052.221**

4.- La clasificación de cartera según la calificación de créditos, en montos y porcentajes:

Al 31 de diciembre de 2012:

Calificación	Vigentes		Vencidas		Ejecución		Contingentes	Prev. para incobrables
	Monto	%	Monto	%	Monto	%		
A	1.222.099.536	99	-	-	-	-	2.998.922	7.215.074
B	11.810.561	1	896.070	37	-	-	-	340.806
C	593.357	-	564.758	23	420.492	3	-	155.452
D	371.947	-	917.734	38	201.590	2	-	372.818
E	-	-	36.336	2	22.935	-	-	23.708
F	31.256	-	-	-	13.271.584	95	-	8.351.047
G	-	-	-	-	-	-	-	-
H	-	-	-	-	-	-	-	-
Ganancia Real.Vtas.p/Cob.	1.864.696	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	**1.236.771.353**	**100**	**2.414.898**	**100**	**13.916.601**	**100**	**2.998.922**	**16.458.905**

Al 31 de diciembre de 2011:

Calificación	Vigentes		Vencidas		Ejecución		Contingentes	Prev. para incobrables
	Monto	%	Monto	%	Monto	%		
A	1.079.183.604	99	-	-	-	-	2.265.452	7.642.536
B	6.731.366	1	457.495	36	-	-	-	185.661
C	373.174	-	276.963	22	278.245	2	-	92.305
D	809.352	-	424.054	33	146	-	-	308.388
E	44.380	-	60.037	5	-	-	-	41.145
F	43.266	-	50.412	4	14.295.118	98	-	8.782.186
G	-	-	-	-	-	-	-	-
H	-	-	-	-	-	-	-	-
Ganancia Real.Vtas.p/Cob.	2.089.259	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	**1.089.274.401**	**100**	**1.268.961**	**100**	**14.573.509**	**100**	**2.265.452**	**17.052.221**

5.- La concentración crediticia por número de cliente, en montos y porcentajes:

Al 31 de diciembre de 2012:

Rangos	Vigentes		Vencidas		Ejecución		Contingentes	Prev. para incobrables
	Monto	%	Monto	%	Monto	%		
De 1 a 10 Mayores prestatarios	43.073.746	3	-	-	-	-	-	19.492
De 11 a 50 Mayores prestatarios	65.967.626	5	-	-	-	-	-	65.204
De 51 a 100 Mayores prestatarios	58.642.301	6	-	-	-	-	-	151.454
Otros	1.067.222.984	86	2.414.898	100	13.916.601	100	2.998.922	16.222.755
Ganancia Real.Vtas.p/Cob.	1.864.696	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	**1.236.771.353**	**100**	**2.414.898**	**100**	**13.916.601**	**100**	**2.998.922**	**16.458.905**

Al 31 de diciembre de 2011:

Rangos	Vigentes		Vencidas		Ejecución		Contingentes	Prev. para incobrables
	Monto	%	Monto	%	Monto	%		
De 1 a 10 Mayores prestatarios	46.199.903	4	-	-	-	-	-	352.229
De 11 a 50 Mayores prestatarios	58.845.028	5	-	-	-	-	-	212.222
De 51 a 100 Mayores prestatarios	47.278.829	4	-	-	2.023.360	14	-	1.706.838
Otros	934.861.382	86	1.268.961	100	12.550.149	86	2.265.452	14.780.932
Ganancia Real.Vtas.p/Cob.	2.089.259	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL	**1.089.274.401**	**100**	**1.268.961**	**100**	**14.573.509**	**100**	**2.265.452**	**17.052.221**

6.- La evolución de la cartera en las tres últimas gestiones son las siguientes:

	2012	2011	2010
	Bs	Bs	Bs
Cartera vigente	1.232.972.402	1.084.716.219	875.810.590
Cartera vencida	2.414.898	1.268.961	2.519.595
Cartera en ejecución	13.916.601	14.573.509	17.663.251
Cartera reprogramada o reestructurada vigente	1.934.255	2.468.923	3.270.452
Cartera reprogramada o reestructurada vencida		-	141.844
TOTAL CARTERA	**1.251.238.156**	**1.103.027.611**	**899.405.732**
Previsión especifica para incobrabilidad	16.428.118	17.047.762	18.630.556
Previsión genérica para incobrabilidad	21.278.497	21.278.497	21.526.643
Previsión genérica cíclica	8.297.071	6.950.678	5.569.214
Previsión voluntaria (*)	89.190.193	89.183.678	90.373.728
TOTAL PREVISIONES	**135.193.879**	**134.460.615**	**136.100.140**
Cargos por previsión especifica para incobrabilidad	1.115.407	1.108.396	2.976.365
Cargos por previsión genérica cíclica para incobrabilidad	1.870.297	2.987.241	1.571.487
Cargos por prev. para activos contingentes	55.548	2.458	
Disminución de previsión para activos contingentes	(29.221)	(3.078)	
Disminución de prev. Genérica cíclica	(523.904)	(1.557.475)	
Disminución de prev. Genérica para incobrables	(1.735.051)	(2.144.031)	(797.671)
	753.076	**393.511**	**3.750.181**
Productos por cartera	3.719.583	3.070.921	2.491.521
Productos en suspenso	13.192.886	12.120.099	12.652.402
Líneas de crédito otorgadas y no utilizadas	5.208.245	5.121.093	2.701.291
Créditos castigados por insolvencia	12.558.089	12.558.089	12.702.040
Numero de prestatarios	7.440	6.944	6.351

(*) La previsión voluntaria para pérdidas futuras no identificadas es registrada en el estado de ganancias y pérdidas como un cargo por incobrabilidad de otras cuentas por cobrar.

Al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre 2011, el monto de la cartera se expone neto de la utilidad no cobrada originada en la venta a crédito de bienes de propiedad de la entidad por Bs1.864.696 y Bs2.089.259 respectivamente, por lo tanto, al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre 2011, el total de la cartera de la Asociación alcanza a Bs1.253.102.852 Bs1.105.116.870) respectivamente, sin considerar los productos devengados por cobrar ni la previsión para incobrables.

7.- Durante el ejercicio 2012, no se efectuaron reprogramaciones, por lo tanto no afecta a los resultados.

8.- Los límites legales establecidos para préstamos, se encuentran enmarcados por la Ley de Bancos y Entidades Financieras, los que se encuentran por debajo del 5% del patrimonio neto. El crédito de mayor monto autorizado en la gestión 2012 en moneda nacional fue de Bs7.000.000.

9.- La evolución de las previsiones en las tres últimas gestiones son las siguientes:

CONCILIACION DE PREVISIÓN DE CARTERA Y PREVISIONES GENERICAS VOLUNTARIAS

	2012	2011	2010
	Bs	Bs	Bs
Previsión inicial	134.465.074	136.102.650	132.862.978
Castigos	-	-	-
Disminución de la previsión	(8.637.085)	(10.949.087)	(510.509)
Previsiones constituidas (netas)	9.396.676	9.311.511	3.750.181
Previsión final	135.224.665	134.465.074	136.102.650

c) INVERSIONES TEMPORARIAS Y PERMANTES

- Inversiones Temporarias

La composición al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es la siguiente:

	2012	2011
	Bs	Bs
Depósitos en cajas de ahorro	24.942.342	36.054.021
Depósitos a Plazo Fijo	5.086.321	243.961
Participación en fondos comunes de valores	73.108.607	76.875.430
Cuotas de participación Fondo RAL	114.267.136	97.344.690
Títulos Valores de entidades financieras del país	275.176	
Productos devengados por cobrar inversiones	240.875	23
	217.920.457	210.518.125

El promedio de tasas de intereses percibidas en caja de ahorros moneda nacional es de 0,72% anual, mientras que en moneda extranjera el 0.10% anual; las tasas promedio en los Fondos Financieros en moneda nacional es de 0.82% anual, en moneda extranjera es de 1.61%, finalmente las de intereses promedio en depósitos a plazo fijo moneda nacional el 1,67% anual y en moneda extranjera es de 0,55% anual.

- Inversiones Permanentes

La composición al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es la siguiente:

	2012	2011
	Bs	Bs
Inversiones en el Banco Central de Bolivia	31.856.500	142.197.171
Inversiones en entidades financieras del país	320.935.112	369.732.281
Inversiones en entidades públicas no financieras	60.365.234	63.328.292
Participación en entidades financieras afines	289.736	289.736
Inversiones en otras entidades no financieras	102.687	102.687
Inversiones de disponibilidad restringida	-	3.937.178
Productos devengados por cobrar s/inversiones	15.223.453	16.391.733
(Previsión para inversiones permanentes)	(628.458)	(603.456)
	428.144.264	595.375.622

Las tasas promedios de intereses percibidas en depósitos a plazo fijo moneda extranjera en bancos es de 1.41% anual, en moneda nacional el 2.02% anual, en títulos del TGN: Bonos del Tesoro en moneda nacional es de 2.50% anual y Letras del BCB en moneda nacional el 0.77% anual.

d) OTRAS CUENTAS POR COBRAR

La composición al 31 de diciembre del 2011 y 2010 es la siguiente:

	2012	2011
	Bs	Bs
Pagos anticipados	4.630.800	4.220.283
Diversas	927.612	935.337
Previsión para otras cuentas por cobrar	(1.535.431)	(1.440.829)
	4.022.981	3.714.791

Al 31 de diciembre de 2012 y 31 de diciembre de 2011, se incluye dentro de la cuenta Otras cuentas por cobrar, en la subcuenta "Diversas – Otras partidas pendientes de cobro" un importe de Bs 281.775 y Bs 281.775 respectivamente por concepto de retención judicial en el Banco Mercantil Santa Cruz S.A., originado en el juicio por desalojo de un inmueble en el Edificio Aspiazu.

e) BIENES REALIZABLES

La composición al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es la siguiente:

	2012	2011
	Bs	Bs
Bienes inmuebles adquiridos o construidos para venta	6.056.760	7.786.881
Bienes rec. en recup. de créd. dentro el plazo de tenenc.	-	317.759
Bienes rec.en recup.de créd.excedidos en el plazo tenenc.	7.388.992	9.016.249
Previsión por desvalorización bienes inmuebles adq.o constr.vta.	(6.056.760)	(7.786.881)
Previsión por desvalorización bienes rec.en plazo de tenencia	(7.388.992)	(9.016.249)
Previsión por desvalorización bienes incorp.01/01/2003	-	(232.498)
	(0)	85.261

f) BIENES DE USO Y DEPRECIACIÓN ACUMULADA

La composición al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es la siguiente:

	2012			2011
	Valores Originales	Depreciación Acumulados	Valores Residuales	Valores Residuales
	Bs	Bs	Bs	Bs
Terrenos	5.007.776		5.007.776	5.007.776
Edificios	20.204.400	5.661.544	14.542.856	10.804.924
Muebles y enseres	8.624.274	6.383.476	2.240.798	2.494.313
Equipo e instalaciones	3.862.245	2.290.029	1.572.216	1.670.504
Equipos de computación	12.952.040	10.217.155	2.734.885	3.490.050
Vehículos	319.223	319.222	1	1
Obras de arte	631.568	-	631.568	631.568
Obras en construcción	-	-	-	2.884.747
	51.601.526	24.871.426	26.730.100	26.983.883

Las depreciaciones de bienes de uso cargadas a los resultados de los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011, alcanzaron a Bs2.465.059 y Bs2.265.456, respectivamente.

g) OTROS ACTIVOS

La composición al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es la siguiente:

	2012	2011
	Bs	Bs
Bienes diversos	223.991	228.810
Cargos diferidos	67.579	182.979
Partidas pendientes de imputación	19.400	19.401
Activos intangibles	623.426	514.591
	934.396	945.781

h) FIDEICOMISOS CONSTITUIDOS

La Mutual no cuenta con fideicomisos constituidos.

i) OBLIGACIONES CON EL PÚBLICO

La composición al 31 de diciembre del 2012, 2011 y 2010, es la siguiente:

	2012	2011	2010
	Bs	Bs	Bs
Obligaciones con el público a la vista			
En moneda nacional		-	-
En moneda extranjera	139.461	139.461	141.087
En moneda nacional con mantenimiento de valor		-	-
Obligaciones con el público en caja de ahorros			
En moneda nacional	719.024.648	709.066.219	595.799.669
En moneda extranjera	419.319.136	441.001.718	478.214.624
Unidad de Fomento a la Vivienda	-	-	53.951.339
Captaciones del público a plazo			
En moneda extranjera	168.217.902	207.499.439	260.510.587
En moneda nacional	89.063.168	79.897.380	85.026.165
Obligaciones con el público restringidas	4.766.621	7.850.579	4.779.499
Cargos devengados por pagar	885.660	862.509	1.411.547
	1.401.416.596	1.446.317.305	1.479.834.517

j) OBLIGACIONES CON INSTITUCIONES FISCALES

La composición al 31 de diciembre del 2012 y 2011, es la siguiente:

	2012	2011
	Bs	Bs
Obligaciones fiscales a la vista	290.211	230.933

k) OBLIGACIONES CON BANCOS E INSTITUCIONES DE FINANCIAMIENTO

La composición al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es la siguiente:

	Tasa de interés %	2012	2011
		Bs	Bs
Depósitos en caja de ahorro ent. financ.	0,01	1.592.914	2.056.147
Depósitos a plazo fijo entidades financ.	1,00	274.400	548.800
Cargos deveng. por pagar oblig. Con entid. de finan.		-	-
		1.867.314	2.604.947

l) OTRAS CUENTAS POR PAGAR

La composición al 31 de diciembre de 2012 y 2011 es la siguiente:

	2012	2011
	Bs	Bs
Cobros anticipados a clientes de tarjetas de crédito	87.420	10.340
Acreedores fiscales por retención a terceros	235.437	274.064
Acreedores fiscales por impuestos a cargo de la entidad	4.471.648	2.455.178
Acreedores por cargas sociales a cargo de la entidad	26.333	41.557
Acreedores por retenciones a funcionarios	4.600	4.600
Acreedores varios	4.425.185	4.133.534
Provisión para indemnizaciones	6.771.745	7.042.368
Provisión para otros impuestos	430.317	256.179
Otras provisiones	8.658.678	7.676.575
Operaciones por liquidar	44.299	37.478
	25.155.662	21.931.873

m) PREVISIONES

La composición al 31 de diciembre de 2012 y 2011 son las siguientes:

	2012	2011
	Bs	Bs
Previsión específica para activos contingentes	30.787	4.459
Previsiones genéricas voluntarias	89.190.193	89.183.678
Previsión genérica cíclica	8.297.071	6.950.678
	97.518.051	96.138.815

n) VALORES EN CIRCULACIÓN

La Mutual no tiene ningún valor en circulación.

o) OBLIGACIONES SUBORDINADAS

La Mutual no tiene ninguna obligación subordinada.

p) OBLIGACIONES CON EMPRESAS CON PARTICIPACIÓN ESTATAL

La Mutual no tiene ninguna obligación con empresas con participación estatal.

q) INGRESOS Y GASTOS FINANCIEROS

La composición al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es la siguiente:

	2012	2011
	Bs	Bs
Ingresos financieros		
Productos por inversiones temporarias	3.334.073	2.871.857
Productos por cartera	78.713.903	61.257.870
Producto por otras cuentas por cobrar	116.210	33.773
Productos por inversiones permanentes	9.726.843	33.013.581
	91.891.029	97.177.081
Gastos financieros		
Cargos por obligaciones con el público	11.669.981	7.418.606
Cargos por obligaciones y entidades financieras	0	97.632
Cargos por otras cuentas por pagar	915.366	1.070.147
	12.585.347	8.586.385

La tasa efectiva activa promedio de la presente gestión fue del 5,12%, mientras que la tasa efectiva pasiva 0,97%

r) RECUPERACION DE ACTIVOS FINANCIEROS

La composición al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es la siguiente:

	2012	2011
	Bs	Bs
Recuperación de capital	-	33.646
Disminución de previsión para incob. de cartera y otras ctas. por cobrar	2.342.027	3.752.262
	2.342.027	3.785.908

s) CARGOS POR INCOBRABILIDAD Y DESVALORIZACIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS

La composición al 31 de diciembre 2012 y 2011, es la siguiente:

	2012	2011
	Bs	Bs
Cargos por previsión específica para incobrabilidad	1.115.407	1.108.396
Cargos por previsión para otras cuentas por cobrar	148.454	101.510
Cargos por previsión para activos contingentes	55.548	2.458
Cargos por previsiones voluntarias	8.643.600	8.918.000
Cargos por previsión genérica cíclica	1.870.297	2.987.241
Perdidas por inversiones temporarias	155.492	331.757
Perdidas por inversiones permanentes	40.840	300.035
Castigo de productos de cartera	43.820	47.878
	12.073.458	13.797.275

t) OTROS INGRESOS Y GASTOS OPERATIVOS

La composición al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es la siguiente:

	2012	2011
	Bs	Bs
INGRESOS		
Comisiones por servicios	2.722.001	2.830.863
Ganancias por operaciones de cambio y arbitraje	1.690.337	2.595.762
Ingresos de bienes realizables	25.090.311	19.976.615
Ingresos operativos diversos	189.922	259.311
	29.692.571	25.662.551
GASTOS		
Comisiones diversas	1.216.267	954.090
Costo de vta. de bienes adquiridos o construidos para la venta	1.758.626	2.586.611
Costo de vta. de bienes recibidos en recuperación de créditos	2.145.414	945.745
Costo de venta bienes fuera de uso	-	-
Constitución de previsión para desvalorización	85.261	418.979
Otros gastos operativos diversos	68.391	51.594
	5.273.959	4.957.019

u) INGRESOS Y GASTOS EXTRAORDINARIOS Y DE GESTIONES ANTERIORES

La composición al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es la siguiente:

	2012	2011
	Bs	Bs
Ingreso de gestiones anteriores	113.851	2.233.364
Gastos de gestiones anteriores	98	24.714
	113.753	2.208.650

Al 31 de diciembre de 2012, los ingresos registrados de gestiones anteriores corresponden a la reversión parcial de la provisión del pago a las utilidades por Bs113.446, al ajuste de la depreciación del activo fijo por Bs180, a la reversión de pago por mantenimiento por Bs225 y el gasto de gestiones anteriores corresponde al ajuste de la depreciación del activo fijo por Bs98.

Al 31 de diciembre de 2011, el importe registrado en ingreso de gestiones anteriores, corresponden a la reversión de la reexpresion de los valores históricos en el momento de la venta de los terrenos de la Urbanización Los Pinos.

v) GASTOS DE ADMINISTRACIÓN

La composición al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es la siguiente:

	2012 Bs	2011 Bs
Gastos de personal	37.584.606	36.826.585
Servicios contratados	4.780.912	4.199.978
Seguros	532.317	400.299
Comunicación y traslados	1.004.140	873.100
Impuestos	3.645.029	2.971.847
Mantenimiento y reparaciones	1.018.068	991.770
Depreciaciones y Desv. de Bienes de Uso	2.465.059	2.265.456
Amortización cargos diferidos	381.293	330.209
Otros gastos de administración (*)	15.684.594	15.280.017
	67.096.018	64.139.261

(*) Corresponde principalmente a los aportes efectuados al Fondo de Restructuración Financiera, aporte a la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero, gastos por propaganda y publicidad y alquileres.

w) CUENTAS CONTINGENTES

La composición al 31 de diciembre de 2012 y 2011, es la siguiente:

	2012 Bs	2011 Bs
Deudores por tarjetas de crédito	2.998.922	2.265.452

x) CUENTAS DE ORDEN

La composición al 31 de diciembre 2012 y 2011, es la siguiente:

	2012 Bs	2011 Bs
Garantías hipotecarias	2.551.250.374	2.306.302.883
Depósitos en la entidad financiera	4.757.987	4.885.874
Depósitos de otras entidades financieras	-	46.776
Líneas de crédito otorgadas y no utilizadas	5.208.245	5.121.093
Seguros contratados	123.640.440	123.640.440
Documentos y valores de la entidad	172.001.602	188.591.889
Otros bienes de la entidad	1	1
Cuentas incobrables castigadas	12.558.089	12.558.089
Productos en suspenso	13.192.886	12.120.099
Otras cuentas de registro	9.725.419	9.219.982
	2.892.335.043	2.662.487.126

y) FIDEICOMISOS

No aplicable a la Mutual.

z) IMPUESTO SOBRE LAS UTILIDADES DE LA EMPRESA

La composición al 31 de diciembre 2012 y 2011, es la siguiente:

	2012 Bs	2011 Bs
Impuesto sobre las utilidades de la empresa	1.470.000	1.655.712

NOTA 9 – PATRIMONIO

a) Capital Pagado

El Fondo Mutual fue creado de acuerdo con disposiciones establecidas en la Ley de Bancos y Entidades Financieras.

b) Aportes no Capitalizados

En aplicación al D.S. 21660 de 10 de julio de 1.987, que dispuso la transferencia al Tesoro General de la Nación de la Deuda Externa relacionada con los créditos contratados con la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), la Mutual tiene registrados desde la gestión 1.988 en la cuenta Donaciones no Capitalizadas Bs10.867.115.

c) Reserva Legal

De acuerdo con lo dispuesto por el Capitulo II, articuló 26 de la ley de Bancos y Entidades Financieras, la Asociación debe destinar una suma no inferior al 10 % de las utilidades liquidas y realizadas de cada ejercicio al fondo de reserva legal.

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, de acuerdo a lo establecido en Asamblea Ordinaria de asociados celebrada el 9 de marzo de 2012 y 23 de marzo de 2011 respectivamente, la Asociación ha constituido la reserva legal equivalente al 10% de las utilidades obtenidas en las gestiones 2011 y 2010.

d) Reserva voluntaria

De acuerdo con lo establecido en la Asamblea Ordinaria de Asociados celebrada el 9 de marzo de 2012 y 23 de marzo de 2011, la Asociación ha constituido reserva voluntaria equivalente al remanente de la distribución de reserva legal por Bs30.958.566 y Bs29.794.767 respectivamente.

e) Otras reservas obligatorias

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, la Mutual La Primera incluye dentro del saldo de la cuenta "Otras Reservas obligatorias" un importe de Bs39.303.075, los ajustes por la reexpresion de las cuentas del Patrimonio en función a la variación del dólar estadounidense hasta el 31 de diciembre de 2006.

f) Otras reservas no distribuibles

Al 31 de diciembre de 2012 y 2011, la Mutual La Primera incluye dentro del saldo de la cuenta "Otras Reservas no Distribuibles" un importe de Bs21.131.225, en cumplimiento a la Circular SB/585/2008 emitida por la Autoridad de Supervisión del Sistema Financiero registrado en esta cuenta del patrimonio neto con cargo a los resultados del ejercicio en la cuenta "Cargos por Ajuste por Inflación – Ajustes al Patrimonio".

g) Resultados Acumulados

La Asociación no distribuye utilidades entre sus asociados, cada año los resultados obtenidos son transferidos a Reservas del patrimonio.

En el Estado de Cambios en el Patrimonio Neto se exponen los movimientos que tuvieron las cuentas patrimoniales durante los ejercicios terminados al 31 de diciembre de 2012 y 2011.

NOTA 10 – PONDERACIÓN DE ACTIVOS Y SUFICIENCIA PATRIMONIAL

La ponderación de activos es la siguiente:

Al 31 de diciembre del 2012:

Código	Nombre	Saldo Activo	Coeficiente de Riesgo	Activo Computable
Categoría I	Activos con cero riesgo	302.439.836	-	-
Categoría II	Activos con riesgo de 10%	-	0,10	-
Categoría III	Activos con riesgo de 20%	369.157.268	0,20	73.831.454
Categoría IV	Activos con riesgo de 50%	733.182.165	0,50	366.591.083
Categoría V	Activos con riesgo de 75%	71.084.807	0,75	53.313.605
Categoría VI	Activos con riesgo de 100%	516.980.050	1,00	516.980.050
Totales		1.992.844.126	-	1.010.716.192
10 % sobre activo computable				101.071.619
Patrimonio neto				477.301.548
Excedente/ (Déficit) Patrimonial				376.229.929
Coeficiente de suficiencia Patrimonial				47,22%

Al 31 de diciembre de 2011:

Código	Nombre	Saldo Activo	Coeficiente de Riesgo	Activo Computable
Categoría I	Activos con cero riesgo	405.239.748	-	-
Categoría II	Activos con riesgo de 10%	-	0,10	-
Categoría III	Activos con riesgo de 20%	428.123.575	0,20	85.624.715
Categoría IV	Activos con riesgo de 50%	646.850.180	0,50	323.425.089
Categoría V	Activos con riesgo de 75%	90.368.812	0,75	67.776.609
Categoría VI	Activos con riesgo de 100%	437.855.806	1,00	437.855.806
Totales		2.008.438.121	-	914.682.219
10 % sobre activo computable				91.468.222
Patrimonio neto				445.567.219
Excedente/ (Déficit) Patrimonial				354.098.997
Coeficiente de suficiencia Patrimonial				48,71%

NOTA 11 - CONTINGENCIAS

La Mutual declara no tener contingencias probables de ninguna naturaleza, más allá de las registradas contablemente.

NOTA 12 – HECHOS POSTERIORES

No se han producido hechos o circunstancias posteriores que puedan afectar significativamente las operaciones o información de los estados financieros de la Mutual al 31 de diciembre de 2012.

NOTA 13 – CONSOLIDACIÓN DE ESTADOS FINANCIEROS

La Mutual no cuenta con subsidiarias o filiales sobre las que ejerza control alguno, por lo tanto estos estados financieros no consolidan estados financieros de otras empresas.

NOTA 14 – OTRAS REVELACIONES IMPORTANTES

a) Restricciones para la Distribución de Utilidades

Los Estatutos de la Asociación prohíben, expresamente, la distribución de utilidades.

Ing. Humberto Zambrana Zenteno
Presidente del Directorio

Sr. Carlos de Grandchant Suárez
Gerente General

Lic. Víctor Agudo A.
Contador General

MUTUAL
La Primera
AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA

www.mutual-laprimera.com

LA PAZ

Oficina Central: Av. Mcal. Santa Cruz Nº 1364
Telf.: 2312255 / Fax: 2391994

SANTA CRUZ

Agencia Regional: Calle Bolívar Nº 281 (Casco Viejo)
Telfs.: 3353344 - 3323020 - 3348780

TARIJA

Agencia Regional: Plaza Luis de Fuentes, calle Sucre Nº 552
Telf.: 6666838 / Fax: 6667838